

*На 01.01.2026*

**Приложение 1  
к Соглашению между железнодорожными администрациями  
государств – участников Содружества Независимых Государств,  
Грузии, Латвийской Республики, Литовской Республики,  
Эстонской Республики об особенностях применения  
отдельных норм Соглашения о международном  
пассажи́рском сообщении (СМПС) - ОП СМПС**

**СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОМ ПАССАЖИРСКОМ  
СООБЩЕНИИ (СМПС) С УЧЕТОМ ОСОБЕННОСТЕЙ ПРИМЕНЕНИЯ  
ЕГО ОТДЕЛЬНЫХ НОРМ В ГОСУДАРСТВАХ – УЧАСТНИКАХ  
СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ, ГРУЗИИ,  
ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ,  
ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

## РАЗДЕЛ I

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Статья 1

##### Предмет Соглашения

Настоящее Соглашение о международном пассажирском сообщении (СМПС) с учетом особенностей применения его отдельных норм в государствах – участниках Содружества Независимых Государств, Грузии, Латвийской Республики, Литовской Республики, Эстонской Республики (далее - Соглашение) регламентирует перевозки пассажиров, багажа и грузобагажа в международном пассажирском сообщении.

#### Статья 2

##### Основные понятия

В Соглашении используются следующие основные понятия:

**АСУПП** – автоматизированная система управления пассажирскими перевозками на железнодорожном транспорте;

**багаж** – вещи пассажира, принимаемые перевозчиком для перевозки в багажном вагоне пассажирского поезда или, по согласованию участвующих перевозчиков, в специально оборудованном месте для перевозки багажа в пассажирском вагоне;

**грузобагаж** – предметы, принимаемые перевозчиком от физического или юридического лица в установленном порядке для перевозки в багажном вагоне пассажирского поезда или, по согласованию перевозчиков, участвующих в перевозке, в специально оборудованном месте пассажирского вагона;

**договорной перевозчик** – юридическое лицо, заключившее с пассажиром (отправителем) договор перевозки, в соответствии с которым обязалось доставить пассажира и его багаж, вверенный отправителем грузобагаж из пункта отправления в пункт назначения, а также выдать багаж и грузобагаж в пункте назначения, либо передать пассажира, багаж и грузобагаж последующему перевозчику;

**документ, удостоверяющий личность** – документ, удостоверяющий личность в соответствии с национальным законодательством;

**идентификационный номер электронного проездного документа** – уникальный номер электронного проездного документа, приобретенного с использованием информационной системы договорного перевозчика и содержащего информацию о поездке и пассажире, хранящейся в АСУПП;

**интернет-заказ** – информация, сформированная физическим лицом, для приобретения электронного проездного документа с использованием информационной системы договорного перевозчика, которая содержит реквизиты поездки и данные о пассажире;

**информационная система** – программно-технологический комплекс договорного перевозчика, взаимодействующий с АСУПП, предоставляющий возможность приобрести электронный проездной документ на поезд в Интернете;

**инфраструктура железнодорожного транспорта** (далее – **инфраструктура**) – технологический комплекс, включающий в себя железнодорожные пути и другие

сооружения, железнодорожные станции (далее – станция), устройства электроснабжения, сети связи, системы сигнализации, централизации и блокировки, информационные комплексы и систему управления движением и иные обеспечивающие функционирование этого комплекса здания, строения, сооружения, устройства и оборудование;

**лицо с ограниченной подвижностью** – лицо с постоянными или временными физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которое при взаимодействии с различными барьерами не может в полной мере и эффективно пользоваться транспортными услугами наравне с другими пассажирами, или лицо, подвижность которого ограничена в связи с возрастом;

**оператор вагонов** – юридическое или физическое лицо, имеющее пассажирские или багажные вагоны на праве собственности или ином праве и участвующее на основе договора с перевозчиком в осуществлении перевозочного процесса с использованием указанных вагонов;

**отправитель** – физическое или юридическое лицо, предъявившее багаж, грузобагаж к перевозке и указанное в перевозочном документе в качестве отправителя багажа, грузобагажа;

**повагонная отправка грузобагажа** – отправка грузобагажа одного отправителя от станции отправления до станции назначения в отдельном багажном вагоне;

**получатель** – физическое или юридическое лицо, уполномоченное на получение багажа, грузобагажа;

**пассажир** – физическое лицо, совершающее поездку в поезде по действительному проездному документу, либо имеющее проездной документ и находящееся при посадке или высадке на территории железнодорожного вокзала (станции) или пассажирской платформы;

**перевозчик** – договорной перевозчик и все последующие перевозчики, участвующие в перевозке пассажира, багажа и грузобагажа в международном железнодорожном сообщении;

**последующий перевозчик** – юридическое лицо, принявшее от другого перевозчика обязательства по дальнейшей перевозке пассажира, багажа и грузобагажа в пункт назначения, либо выдаче багажа и грузобагажа в пункте назначения, либо обязательства по передаче пассажира, багажа и грузобагажа последующему перевозчику;

**проездной документ** – документ, подтверждающий заключение договора перевозки пассажира, и удостоверяющий право пассажира на проезд;

**перевозочный документ** – документ, подтверждающий заключение договора на перевозку багажа, грузобагажа (в том числе повагонными отправлениями), почты или на пробег вагона в составе поезда;

**реквизиты Интернет-заказа** – название станции отправления и назначения, количество пассажиров, дата и время отправления поезда, номер поезда, тип и номер вагона, дополнительные требования к местам, данные о пассажирах и вид тарифа;

**реквизиты поездки** – номер поезда, название станции отправления и назначения, дата и время отправления поезда, дата и время прибытия поезда, номер вагона, тип вагона, номера и количество мест, вид тарифа, стоимость проезда и дополнительная информация;

**ручная кладь** – вещи пассажира, перевозимые с собой в вагоне и не превышающие по весу и габаритам установленные нормы;

**специальный поезд** – поезд, назначенный в рейс по заявке юридического или физического лица после предварительного согласования с причастными Сторонами ОП СМПС и перевозчиками, кроме поездов регулярного сообщения;

**специальный вагон** – вагон, назначенный в рейс сверх установленной схемы формирования поезда или взамен факультативного вагона регулярного сообщения по заявке юридического или физического лица после предварительного согласования с причастными Сторонами ОП СМПС и перевозчиками;

**ТТР** – транзакционный терминал регистрации - программно- аппаратный комплекс, предназначенный для распечатки электронных проездных документов на бланках установленной формы;

**ТТС** – транзакционный терминал самообслуживания – программно-аппаратный комплекс, предназначенный для продажи проездных документов в режиме самообслуживания, а также распечатки электронных проездных документов на бланках установленной формы;

**туристический поезд (вагон)** – пассажирский поезд (вагон), назначаемый в рейс по согласованию между причастными Сторонами ОП СМПС и перевозчиками, следующий по туристическому маршруту, в котором предусмотрен комплекс туристических услуг;

**туристический маршрут** – маршрут следования туристического поезда (вагона), обеспечивающий посещение пассажирами туристических объектов;

**управляющий инфраструктурой** – лицо, оказывающее перевозчикам услуги по использованию инфраструктуры;

**участники перевозочного процесса** – перевозчики, операторы вагонов, управляющие инфраструктурой;

**электронный перевозочный документ (электронная багажная или электронная грузобагажная квитанция)** – это документ, подтверждающий заключение договора на провоз излишней ручной клади, багажа, грузобагажа (в том числе повагонными отправками) и на пробег вагонов пассажирского парка, в котором информация о железнодорожной перевозке представлена в электронно-цифровой форме и хранится в АСУПП;

**электронный проездной документ** – документ, подтверждающий заключение договора перевозки пассажира, в котором информация о железнодорожной перевозке пассажира представлена в электронно-цифровой форме и хранится в АСУПП;

**электронная регистрация** – согласие пассажира на осуществление проезда в поезде на основании договора перевозки, подтвержденного электронным проездным документом.

### **Статья 3** **Применение Соглашения**

§ 1. Перевозка пассажиров, багажа и грузобагажа производится на условиях и в порядке, установленных настоящим Соглашением.

Настоящее Соглашение имеет обязательную силу для перевозчиков, пассажиров, отправителей и получателей, операторов вагонов, управляющих инфраструктурой.

§ 2. Проезд пассажиров и перевозка багажа и грузобагажа (в том числе повагонными отправами) осуществляется между станциями, включенными в базу данных АСУПП и (или) перечисленными в Тарифном руководстве № 4.

#### **Статья 4**

##### **Организация перевозки пассажиров, багажа и грузобагажа**

§ 1. Перевозчики обязаны организовать международные пассажирские перевозки в соответствии с настоящим Соглашением с наибольшими удобствами для пассажиров и обеспечить их качественное обслуживание в пути и на станциях (вокзалах).

§ 2. Перевозка пассажиров в международном пассажирском сообщении производится поездами или вагонами, указанными в расписаниях, или специальными поездами, вагонами.

Перевозчики обязаны предоставлять пассажирам необходимую информацию о поездах и вагонах, проезд в которых осуществляется в соответствии с настоящим Соглашением.

§ 3. По указанию соответствующих государственных органов участники перевозочного процесса:

- 1) временно прекращают движение полностью или частично;
- 2) временно прекращают прием багажа или грузобагажа или допускают прием их на определенных условиях.

Кроме этого, Стороны ОП СМПС имеют право принять указанные меры, если они будут необходимы в связи с обстоятельствами, которые Стороны ОП СМПС не могут предотвратить и устранение которых от них не зависит.

Сторона ОП СМПС государства, в котором введены или отменены такие меры, немедленно информирует об этом другие заинтересованные Стороны ОП СМПС.

#### **Статья 5**

##### **Договор перевозки**

§ 1. В соответствии с договором перевозки перевозчик обязуется перевезти пассажира, багаж и грузобагаж в пункт назначения и выдать багаж и грузобагаж отправителю, получателю, а пассажир, отправитель обязан уплатить установленную плату.

§ 2. Договор перевозки должен быть подтвержден одним или несколькими проездными или перевозочными документами.

§ 3. Договорной перевозчик обязан заключить договор перевозки если:

- 1) заключению договора не препятствуют положения настоящего Соглашения;
- 2) станция отправления и станция назначения включены в базу данных АСУ ПП и (или) перечислены в Тарифном руководстве № 4;
- 3) на желаемую дату отправления в вагоне имеются свободные места, предназначенные для перевозки пассажиров, имеется стоянка поезда для посадки или высадки пассажира;

4) для размещения багажа или грузобагажа в багажном вагоне или в специально оборудованном месте для перевозки багажа в пассажирском вагоне имеется свободное место.

§ 4. В соответствии с договором перевозки перевозчики обязаны перевезти пассажиров, багаж, грузобагаж, если:

1) пассажир, отправитель багажа, грузобагажа выполняет положения настоящего Соглашения, а также соблюдает национальное законодательство государства, по территории которого осуществляется перевозка;

2) выполнению перевозки не препятствуют обстоятельства, которые перевозчики не могут предотвратить и устранение которых от них не зависит;

3) действия или состояние пассажира не угрожают безопасности движения или безопасности других пассажиров, или не ухудшают условия проезда других пассажиров.

§ 5. При несоблюдении условий, установленных § 3 настоящей статьи, перевозчик имеет право не заключать договор перевозки, а при несоблюдении условий, установленных § 4 настоящей статьи, прекратить его действие.

§ 6. В поезд не допускаются, а во время поездки могут быть удалены из поезда:

1) лица, не соблюдающие общественный порядок;

2) лица, находящиеся в болезненном состоянии и по определению медицинских органов угрожающие опасностью другим пассажирам, если для этих лиц заранее не было занято или им не может быть предоставлено отдельное купе. Заболевшие в пути следования при всех условиях должны быть доставлены до первой станции, где им может быть оказана медицинская помощь.

§ 7. Перевозчик обязан обеспечить предоставление пассажиру, отправителю, получателю информации об условиях проезда пассажира, перевозки багажа и грузобагажа, оказываемых перевозчиком услугах, а также о правах и обязанностях пассажира, отправителя, получателя в соответствии с настоящим Соглашением.

Перечень классов обслуживания для вагонов поездов, курсирующих в международном сообщении, и предоставляемых в вагонах услугах приведен в Приложении № 1 к настоящему Соглашению.

§ 8. Рассмотрение перевозчиком обращений пассажиров, вытекающих из условий проезда пассажиров и перевозки багажа и грузобагажа, осуществляется в порядке и в сроки, установленные национальным законодательством государств Сторон ОП СМПС.

§ 9. Во всех случаях невыполнения или изменения одной из сторон условий договора перевозки пассажир, отправитель или получатель предъявляет проездной или перевозочный документ перевозчику или уполномоченному им лицу для нанесения соответствующей отметки либо выдачи соответствующего подтверждения к электронному проездному документу.

§ 10. Перевозчик или уполномоченное им лицо обязан по требованию пассажира, отправителя или получателя нанести соответствующую отметку на проездной или перевозочный документ либо выдать соответствующее подтверждение.

§ 11. Отметка должна содержать сведения о месте, дате и времени ее нанесения и быть заверена перевозчиком или уполномоченным им лицом.

## РАЗДЕЛ II ПЕРЕВОЗКА ПассаЖИРОВ

### Статья 6 Проездные документы

§ 1. Проезд пассажира в поезде осуществляется на основании договора перевозки и подтверждается проездным документом, который может быть оформлен как на бланке установленной формы, так и в электронном виде, в том числе с печатью информации на универсальном бланке, чековой термоленте.

Проездной документ, оформленный на бланке и в электронном виде, имеют равную юридическую силу для проезда пассажира.

Договорной перевозчик обязан оформить проездной документ до любой станции по маршруту следования поезда. В случае отсутствия прямого сообщения пассажиру могут быть оформлены проездные документы на каждый беспересадочный участок маршрута при наличии свободных мест в поездах, отправляющихся от станций Сторон ОП СМПС.

§ 2. Пассажир обязан до начала поездки приобрести проездной документ, проверить правильность содержащихся в нем данных, сохранять его в течение всего времени поездки.

В вагонах, обслуживаемых проводниками, проездные документы, кроме оформленных в электронном виде, хранятся у проводника вагона.

§ 3. Оформление и продажа проездных документов производится:

- в пунктах продажи,
- через ТТС;
- через информационные системы перевозчика в Интернете;
- в поезде (в случаях, предусмотренных настоящим Соглашением),

либо иными способами, установленными перевозчиком.

При необходимости в срочном выезде начальник пассажирского поезда (проводник прицепного вагона) имеет право оформить проезд на выделенную ему норму мест<sup>1</sup>. Посадка пассажиров должна производиться в штабной вагон с последующим оформлением проезда в течение 1 часа с момента отправления поезда из пункта формирования (оборота) и в течение 30 минут – с промежуточной станции<sup>2</sup>.

§ 4. Проездные документы оформляются на языке государства оформления и/или на русском.

Стоимость проезда и других плат указывается в проездных документах в национальной валюте государства оформления проездного документа.

§ 5. Предварительная продажа проездных документов международного сообщения производится по согласованию Сторон ОП СМПС.

§ 6. Для поездки пассажиров в составе группы может быть использован один бланк проездного документа или несколько бланков проездных документов.

---

<sup>1</sup> В поездах формирования УТИ для вывоза пассажиров, которым запрещен въезд на территорию другого государства с пограничных станций, при наличии соответствующих документов, используются свободные места.

<sup>2</sup> В поездах (вагонах) формирования АЗ, КЗХ, РЖД и УЗ не действует.

Групповой поездкой считается перевозка не менее 10 пассажиров, оплативших проезд и следующих по одному маршруту в одном поезде, в том числе в вагонах различной категории.

Резервирование мест и оформление групповой поездки производится на основании заявки в порядке, установленном национальным законодательством государства оформления групповой поездки.

Руководитель группы обязан контролировать численный состав группы, а в случае уменьшения численности пассажиров до 9 и менее человек, обеспечивать переоформление групповых проездных документов в соответствии с параграфом 9 статьи 34 настоящего Соглашения.

§ 7. Проездной документ должен содержать следующие основные данные:

- 1) условное обозначение перевозчика;
- 2) наименование станций отправления и назначения;
- 3) номер поезда;
- 4) дата и время отправления поезда;
- 5) номер места;
- 6) номер и условное обозначение типа вагона;
- 7) стоимость билета и плацкарты;
- 8) количество пассажиров;
- 9) вид проездного документа;
- 10) общая стоимость проездного документа;
- 11) дата и время прибытия пассажира на станцию назначения.

Проездной документ может содержать дополнительные данные о предоставлении сервисных услуг, классе вагона, предоставлении комплекта постельного белья, признаке купе, в т.ч. «женское», «мужское» и др.

При наличии в поезде купе с установленным перевозчиком признаком «женское», «мужское» пассажир соответствующего пола имеет право приобрести проездной документ в указанное купе или на указанное место. Проездные документы детям в возрасте до 10 лет оформляются в купе с признаком «женское» или «мужское» вне зависимости от пола ребенка.

В соответствии с требованиями национального законодательства государства оформления проездного документа на проездном документе могут быть указаны персональные данные пассажира в соответствии с документом, удостоверяющим его личность<sup>3</sup>.

При проезде по бесплатному (льготному) проездному документу в нем указывается фамилия, а также номер документа, на основании которого предоставлен бесплатный (льготный) проезд.

§ 8. Пассажир при посадке в поезд обязан предъявить надлежащим образом оформленный проездной документ, а при наличии в нем персональных данных, и документ, удостоверяющий личность пассажира, по которому приобретался проездной документ. В случае непредъявления пассажиром документа на указанные в проездном документе (билете) фамилию и имя, либо расхождении

---

<sup>3</sup> При оформлении проезда от/до станций Российской Федерации или транзитном проезде по территории Российской Федерации в проездном документе указываются: фамилия, имя, отчество (при наличии), дата рождения, вид и номер документа, удостоверяющего личность, по которому приобретается проездной документ (билет), пол, гражданство. УЗ указывает на проездном документе только фамилию и имя пассажира в соответствии с нормами национального законодательства Украины.

персональных данных пассажира, указанных в предъявленном документе (более двух знаков), с данными, которые содержатся в проездном документе (билете) (за исключением проездных документов (билетов), в которых отдельные персональные данные указаны с использованием транслитерации) пассажир к посадке в поезд не допускается<sup>4</sup>.

§ 9. При наличии технической возможности и по согласованию между перевозчиками, участвующими в перевозке, посадка пассажиров в поезд может осуществляться без предъявления проездного документа на основании документа, удостоверяющего личность пассажира, по которому приобретался проездной документ, оформленный с указанием персональных данных пассажира. Контроль действительности проездных документов осуществляется служебным персоналом с использованием устройств контроля электронного билета.

О порядке проезда пассажира без предъявления проездного документа, в том числе о порядке проведения контроля, порядке изменения договора перевозки, перевозчики должны информировать пассажиров в соответствии с § 7 статьи 5 настоящего Соглашения.

§ 10. Договорной перевозчик может восстановить испорченные, разорванные, обгоревшие, подмокшие проездные документы при наличии достаточной информации на проездном документе для восстановления. Восстановление проездного документа производится в государстве приобретения проездного документа в соответствии с национальным законодательством.

При наличии технической возможности, если проездной документ был оформлен с указанием персональных данных пассажира, и в соответствии с национальным законодательством перевозчик государства оформления проезда пассажира может оформить ему на бланке установленной формы проездной документ (дубликат) утраченного (украденного, утерянного) проездного документа.

## Статья 7

### Перевозка пассажиров по электронным проездным документам, оформленным в Интернете

§ 1. Перевозчики, учитывая технические возможности и национальное законодательство, могут предоставлять услугу приобретения электронных проездных документов:

- с последующим их оформлением на бланке установленной формы;
- или
- с электронной регистрацией (если применяется) при предъявлении документа, удостоверяющего личность пассажира, данные которого указаны в электронном проездном документе.

---

<sup>4</sup>При посадке в поезд международного сообщения формирования Белорусской железной дороги по проездному документу, оформленному на территории Республики Беларусь, пассажиром предъявляется документ, удостоверяющий его личность, на фамилию и имя, указанные в проездном документе. В случае не предъявления пассажиром документа, удостоверяющего личность, на указанные в проездном документе фамилию и имя либо при расхождении фамилии и имени пассажира, указанных в предъявленном документе, с фамилией и именем, которое содержится в проездном документе (не более двух букв), пассажир к посадке в поезд не допускается.

После оплаты и получения идентификационного номера электронного проездного документа договор перевозки между пассажиром и договорным перевозчиком считается заключенным.

Посадка пассажира в поезд по электронному проездному документу с электронной регистрацией (если применяется) осуществляется при предъявлении:

- распечатанного подтверждения заказа на приобретение проездного документа, которое содержит реквизиты поездки и данные о пассажире в соответствии с национальным законодательством государства оформления проездного документа, или

- изображения на электронных носителях подтверждения заказа на приобретение проездного документа, которое содержит реквизиты поездки и данные о пассажире в соответствии с национальным законодательством государства оформления проездного документа, или

- документа, удостоверяющего личность пассажира (если это установлено перевозчиком).

При посадке пассажира в поезд по электронному проездному документу перевозчиком производится сверка данных документа, удостоверяющего личность пассажира, с информацией, имеющейся у перевозчика, и при несоответствии данных пассажир к посадке не допускается. Несовпадением считается несоответствие более двух знаков.

Особенности применения электронных проездных документов и электронной регистрации согласовываются перевозчиками, участвующими в перевозке.

Договорные перевозчики, реализующие электронные проездные документы и предоставляющие услугу электронной регистрации (если применяется), обязаны разместить в информационных системах Интернета информацию об условиях предоставления услуги и особенностях применения электронных проездных документов.

Договорные перевозчики осуществляют продажу электронных проездных документов в соответствии с требованиями настоящего Соглашения и национального законодательства.

Для приобретения электронных проездных документов необходимо оформить Интернет-заказ на проезд по технологии, предложенной информационной системой договорного перевозчика.

Продажа электронных проездных документов прекращается за 1 час до отправления поезда с начальной станции маршрута его следования, за исключением положений § 6 настоящей статьи.

Для проезда ребенка в возрасте до 5 лет, если он не занимает отдельное место, в Интернет-заказе одновременно с электронным проездным документом, оформленным по полному тарифу, может оформляться детский безденежный электронный проездной документ.

При оформлении электронных проездных документов в Интернете не производится:

- резервирование мест без одновременной оплаты стоимости проезда;
- переоформление электронных проездных документов.

Возможность оформления электронных проездных документов в Интернете пассажирами и/или организованными группами пассажиров, имеющим право

на льготы или скидки при проезде на железнодорожном транспорте, определяется договорным перевозчиком.

§ 2. После оплаты электронного проездного документа пассажир может воспользоваться услугой электронной регистрации.

Электронная регистрация позволяет пассажиру произвести посадку в поезд и осуществить поездку на основании договора перевозки, подтвержденного электронным проездным документом, и по документу, удостоверяющему личность пассажира, номер которого указан в электронном проездном документе.

Электронная регистрация производится:

- от начальной станции маршрута следования поезда;
- от промежуточных станций (при наличии технической и технологической возможности).

Электронная регистрация выполняется после оплаты электронного проездного документа через информационную систему в Интернете или в любое другое время, но не позднее 1 часа до отправления поезда с начальной станции маршрута следования поезда, за исключением положений § 6 настоящей статьи.

При наличии электронной регистрации позднее, чем за 1 час до отправления поезда с начальной станции маршрута его следования не производится, за исключением положений § 6 настоящей статьи:

- оформление проездного документа на бланке установленной формы в билетной кассе или посадочного документа (контрольного купона) через ТТС, ТТР;
- возврат электронного проездного документа в случае отказа пассажира от поездки, за исключением положений § 2 и § 3 статьи 34 настоящего Соглашения.

Отказ от электронной регистрации может быть выполнен в любое время, но не позднее, чем за 1 час до отправления поезда с начальной станции маршрута его следования, за исключением положений § 6 настоящей статьи, посредством оформления в билетной кассе проездного документа на бланке установленной формы, или посадочного документа (контрольного купона) в ТТС, ТТР.

§ 3. Контроль электронных проездных документов с электронной регистрацией осуществляется перед посадкой в поезд проводником вагона, а в пути следования – контролирующими лицами.

При осуществлении контроля электронных проездных документов с электронной регистрацией дополнительно проверяются:

- 1) правильность оформления и выдачи перевозчиком документов, подтверждающих электронную регистрацию пассажиров;
- 2) соответствие количества электронных проездных документов, указанных в документах, подтверждающих электронную регистрацию пассажиров, количеству фактически проезжающих пассажиров;
- 3) в случае необходимости соответствие данных документа, удостоверяющего личность пассажира, с информацией в документах, указанных в пункте 1 настоящего параграфа.

§ 4. Возврат неиспользованных электронных проездных документов, оформленных на бланках установленной формы, осуществляется в соответствии со статьей 34 настоящего Соглашения.

Порядок возврата неиспользованных электронных проездных документов, в том числе с электронной регистрацией, и причитающихся денежных средств

определяется договорным перевозчиком в соответствии с национальным законодательством.

§ 5. С электронными проездными документами в билетной кассе<sup>5</sup> возможно выполнение следующих операций:

- возврат электронного проездного документа без электронной регистрации;
- возврат электронного проездного документа с электронной регистрацией не позднее 1 часа до отправления поезда с начальной станции маршрута его следования, за исключением положений § 6 настоящей статьи;
- переоформление электронного проездного документа без электронной регистрации;
- переоформление электронного проездного документа с электронной регистрацией не позднее 1 часа до отправления поезда с начальной станции маршрута его следования, за исключением положений § 6 настоящей статьи;
- прекращение (прерывание) поездки пассажиром в пути следования по электронному проездному документу с электронной регистрацией;
- остановка пассажира в пути следования по электронному проездному документу с электронной регистрацией;
- возобновление срока действия электронного проездного документа с электронной регистрацией в случае опоздания пассажира на поезд;
- возобновление срока действия электронного проездного документа в билетной кассе в случае опоздания пассажира на поезд по вине участников перевозочного процесса.

§ 6. При наличии технической возможности перевозчик может предоставлять пассажиру услугу выполнения электронной регистрации по всему маршруту следования поезда с окончанием не позднее времени отправления поезда со станции отправления пассажира. При этом не действуют временные ограничения (не позднее 1 часа до отправления поезда с начальной станции маршрута следования поезда), установленные § 1, § 2 и § 5 настоящей статьи.

§ 7. В случае необходимости сделать остановку в пути следования или отказа от дальнейшей поездки на попутной станции пассажир должен уведомить об этом проводника вагона, который обязан проставить отметку на бланке электронного проездного документа с электронной регистрацией, распечатанном на листе бумаги. При отсутствии распечатки электронного проездного документа проводник составляет акт общей формы по факту прекращения (прерывания) поездки или остановки в пути следования.

Пассажир в течение 3 часов с момента прибытия на станцию поезда, с которым он следовал, должен предъявить в билетную кассу электронный проездной документ с отметкой проводника или акт общей формы, который является основанием для дальнейшего выполнения необходимых технологических операций с электронным проездным документом.

Отметки на бланке электронного проездного документа и акт общей формы заверяются штампом начальника поезда (представителя перевозчика в поезде (вагоне)).

---

<sup>5</sup> Кроме билетных касс, расположенных на территории Азербайджанской Республики, Республики Армения, Грузии, Украины.

## Статья 8

### Перевозка лиц с ограниченной подвижностью

§ 1. Перевозка лиц с ограниченной подвижностью осуществляется с учетом технической возможности и при согласовании со всеми перевозчиками, участвующими в перевозке.

§ 2. Информация об услугах, оказываемых лицам с ограниченной подвижностью, доводится перевозчиками посредством Интернета и/или иными доступными способами. По обращению лиц с ограниченной подвижностью перевозчик предоставляет информацию в наиболее доступной для указанных лиц форме о предлагаемых услугах, возможности совершения поездки и доступа к железнодорожному вокзалу, пассажирской платформе и подвижному составу.

§ 3. Перевозчик или уполномоченные им лица, при наличии возможности, обеспечивают лицам с ограниченной подвижностью доступ к железнодорожному вокзалу, платформам и подвижному составу без взимания дополнительной платы.

§ 4. Перевозчик предоставляет услуги по резервированию мест и продаже проездных документов для лиц с ограниченной подвижностью на недискриминационных условиях.

§ 5. Лица с ограниченной подвижностью, нуждающиеся в помощи по доступу к железнодорожному вокзалу, пассажирским платформам и подвижному составу, информируют перевозчика о своем намерении совершить поездку в срок не менее чем за 48 часов до начала поездки.

В случае необходимости использования специализированного вагона, предназначенного для перевозки лиц с ограниченной подвижностью, срок подачи заявки определяется перевозчиком, предоставляющим данную услугу.

При несоблюдении данного условия перевозчик принимает все возможные меры по организации перевозки лица с ограниченной подвижностью.

Перевозчик или уполномоченное им лицо оказывает лицам с ограниченной подвижностью следующие услуги:

- организация встречи в назначенном перевозчиком месте;
- сопровождение от/до назначенного перевозчиком места встречи на платформу;
- оказание содействия при перемещении ручной клади;
- оказание помощи при посадке (высадке) в поезд и размещение в вагоне.

§ 6. Перевозчик или уполномоченные им лица определяют способы, с помощью которых лица с ограниченной подвижностью могут сообщить о своем прибытии на станцию отправления и запросить о требуемой помощи.

§ 7. Помощь предоставляется с условием, что лицо с ограниченной подвижностью прибывает в согласованное перевозчиком или уполномоченными им лицами, место и время.

§ 8. Лица с ограниченной подвижностью имеют право бесплатно перевозить с собой сверх установленной нормы ручной клади необходимое для их передвижения оборудование, которое по своим габаритам может беспрепятственно размещаться в вагоне.

## Статья 9

### Условия действия проездных документов. Переоформление проездных документов.

§ 1. Проездные документы действительны на время следования поезда или вагона беспересадочного сообщения, с которым следует пассажир до пункта назначения, в соответствии с данными, указанными в проездном документе.

Срок действия проездного документа продлевается перевозчиком или уполномоченным им лицом в следующих случаях:

1) при непредоставлении пассажиру места в поезде – на все время до отправления следующего поезда, в котором пассажиру будет предоставлено место;

2) в пунктах пересадки при опоздании согласованных поездов – на все время задержки пассажира до предоставления ему возможности продолжить поездку;

3) болезни пассажира на основании предъявленного им документа лечебного учреждения – на все время болезни с дополнительным увеличением продолжительности на 10 суток;

4) при остановке пассажира в пути следования в соответствии со статьей 12 настоящего Соглашения.

Продление срока действия проездных документов в других случаях не допускается.

§ 2. При возобновлении поездки в случаях, предусмотренных пунктами:

1) и 2) § 1 настоящей статьи при оформлении автоматизированным способом пассажиру выдается проездной документ (безденежная плацкарта), неавтоматизированным способом – проставляются соответствующие компостерные отметки на первоначальном проездном документе;

3), и 4) § 1 настоящей статьи - пассажир обязан доплатить стоимость плацкарты и, при наличии, стоимость сервисных услуг.

§ 3. Перевозчик обязан возобновить срок действия проездного документа при опоздании пассажира на поезд, если об этом заявлено в течение 1 часа с момента отправления поезда, на который был приобретен проездной документ<sup>6</sup>. При этом пассажир должен оплатить стоимость плацкарты. В случае отказа от поездки пассажиру возвращается стоимость билета. Стоимость плацкарты и дополнительные сборы за оформление проездного документа не возвращаются.

§ 4. Пассажир имеет право на станции отправления, указанной в проездном документе, переоформить проездной документ на тот же или ранее отходящий поезд, до отправления которого остается менее 24 часов. Переоформление проездного документа на другое лицо не допускается.

При переоформлении проездного документа, оформленного в другом государстве, на тот же или ранее отходящий поезд, до отправления которого остается менее 24 часов, производится оформление нового проездного документа с оплатой полной стоимости проезда. Пассажиру выдается первоначально оформленный проездной документ с отметкой и вспомогательный документ. Возврат денежных средств производится в государстве приобретения

---

<sup>6</sup> Кроме электронных проездных документов, предъявленных к переоформлению на железнодорожных станциях Азербайджанской Республики, Республики Армения, Грузии, Украины.

первоначального проездного документа с предъявлением вспомогательного документа и проездного документа, по которому не осуществлялась поездка<sup>7</sup>.

Переоформление допускается только до станции назначения, указанной в проездном документе, с возможностью замены класса (типа) вагонов и мест.

Данный порядок переоформления проездных документов применяется:

1) к проездным документам, оформленным от станции отправления одного государства до станции назначения другого государства;

2) к проездным документам, оформленным для проезда в пределах одного государства в вагоне формирования железнодорожной администрации (перевозчика) другого государства. В данном случае переоформление возможно только в вагон принадлежности той же железнодорожной администрации (перевозчика), в вагон которой был оформлен первоначальный документ.

§ 5. При отмене поезда (вагона) вместо использования права на получение полной стоимости поезда в соответствии с § 2 статьи 34 настоящего Соглашения, по желанию пассажира перевозчик может переоформить проездной документ на другой поезд.

Переоформление в государстве оформления первоначального проездного документа осуществляется без взимания стоимости провозных платежей, при этом с пассажира может быть взыскана разница в стоимости сервисных услуг, если стоимость сервисных услуг нового проездного документа выше стоимости сервисных услуг, указанных в первоначальном проездном документе.

Переоформление в другом государстве осуществляется с оплатой стоимости нового проездного документа, не превышающей стоимость первоначального проездного документа, при этом пассажиру выдается первоначально оформленный проездной документ с отметкой и вспомогательный документ. Возврат денежных средств производится в государстве приобретения первоначального проездного документа с предъявлением вспомогательного документа и проездного документа, по которому не осуществлялась поездка.

§ 6. Проездной документ считается недействительным для поезда, если информация, содержащаяся на нем в соответствии с § 7 статьи 6 настоящего Соглашения, не читается или имеются признаки подделки, а также не заверенные перевозчиком исправления, и изымается представителем перевозчика, имеющим право проверки проездных документов. Для дальнейшего следования пассажир должен приобрести новый проездной документ.

## **Статья 10**

### **Предоставление мест в поезде. Переход в вагон другого класса**

§ 1. Каждый пассажир имеет право занимать в вагоне одно место, номер которого указан в проездном документе. По просьбе пассажира и при наличии свободных мест договорной перевозчик может оформить пассажиру проездные документы на дополнительные места при условии их оплаты по полному тарифу, если перевозчиками, участвующими в перевозке, не установлено иное.

Предоставление перевозчиком в пути следования другим пассажирам фактически не занятых, но оплаченных мест, допускается исключительно

---

<sup>7</sup> Условия, указанные в данном абзаце, не применяются на железнодорожных администрациях Азербайджанской Республики, Украины.

с согласия пассажира, который пользуется дополнительными местами в соответствии с приобретенными проездными документами. При этом а пассажиром сохраняется право получить обратно стоимость проездных документов за оставшееся до пункта назначения расстояние, за исключением стоимости билета и плацкарты, согласно которым пассажир фактически занимает место на всем пути следования.

§ 2. Если пассажиру по вине перевозчика не может быть предоставлено место в вагоне класса (типа), соответствующего его проездному документу, то он может отказаться от поездки или занять место в другом вагоне данного поезда. При наличии свободных мест перевозчик обязан предоставить пассажиру место в другом вагоне. При предоставлении места в вагоне низшего класса (типа) пассажир имеет право получить разницу в стоимости проезда в порядке, предусмотренном пунктом 4 § 2 статьи 34 настоящего Соглашения, при предоставлении места в вагоне высшего класса (типа) разница в стоимости проезда не взыскивается.

Если пассажиру не может быть предоставлено место в поезде, то перевозчик обязан разместить пассажира с его багажом без взыскания разницы в стоимости проезда в другой поезд, который по тому или иному маршруту направляется к той же станции назначения, а также содействовать прибытию пассажира на станцию назначения по возможности с меньшим опозданием.

§ 3. Пассажир имеет право перейти на место или в вагон высшего класса (типа), по сравнению с указанными в его проездном документе, при наличии свободных мест и при уплате им разницы в стоимости проезда в соответствии с применяемыми тарифами. Оплата разницы в стоимости проезда производится начальнику поезда. В этом случае пассажиру выдается квитанция или проездной документ.

На участках с автоматизированной продажей проездных документов может быть установлен иной порядок.

## **Статья 11**

### **Условия проезда детей**

§ 1. Пассажир имеет право провезти с собой бесплатно одного ребенка в возрасте не старше 5 пяти лет, если он не занимает отдельного места. При этом в соответствии с национальным законодательством государства, в котором осуществляется оформление проездных документов, на проезд таких детей может оформляться безденежный проездной документ. Для занятия отдельного места ребенку не старше 5 лет необходимо приобрести проездной документ по детскому тарифу.

При следовании с пассажиром более одного ребенка в возрасте не старше 5 лет, на всех остальных детей, кроме одного, необходимо приобретать проездные документы по детскому тарифу.

§ 2. На каждого ребенка от 5 до 10 лет необходимо приобретать проездные документы по детскому тарифу.

Для проезда детей старше 10 лет необходимо приобретать проездные документы по полному тарифу.

Дети в возрасте до 10 лет без сопровождения взрослых к проезду в пассажирских поездах не допускаются. Пассажир, с которым следует ребенок до 10 лет, должен иметь документ, подтверждающий возраст ребенка.

§ 3. Возраст ребенка определяется на день начала поездки. Если день начала поездки совпадает с днем рождения ребенка, которому исполняется 5 лет, то ребенок провозится бесплатно (если он не занимает отдельное место). Если день начала поездки совпадает с днем рождения ребенка, которому исполняется 10 лет, то оформляются проездные документы по детскому тарифу.

## **Статья 12**

### **Остановка в пути следования**

§ 1. Пассажир имеет право в пути следования один раз сделать остановку с продлением срока действия проездного документа не более чем на 10 суток, с предъявлением его представителю перевозчика на станции (вокзале) в течение 3 часов с момента прибытия на станцию поезда, с которым он следовал, для проставления соответствующей отметки<sup>8</sup>.

§ 2. Пассажир может возобновить поездку в порядке, предусмотренном § 2 статьи 9 настоящего Соглашения.

## **Статья 13**

### **Контроль проездных документов и провоза ручной клади**

§ 1. Пассажир обязан по требованию проводника или представителей соответствующих контролирующих органов предъявить проездной документ, действительный для проезда в данном поезде и вагоне, при наличии в проездном документе персональных данных пассажира, он должен предъявить и документ, удостоверяющим личность, по которому приобретается проездной документ, а при проезде пассажира по льготному проездному документу, также документ, подтверждающий право на льготу.

Во всех классах (типах) вагонов международного сообщения проездные документы пассажира, кроме оформленных в электронном виде, в начале поездки сдаются проводнику и хранятся у него во время поездки пассажира.

В пути следования контролирующие лица перевозчика осуществляют проверку проездных документов с наименьшим беспокойством для пассажира.

§ 2. Физическое лицо, не предъявившее проездной документ, дающий право проезда в данном поезде и вагоне, обязано уплатить контролирующим лицам, обнаружившим такой проезд, стоимость билетной части по применяемому тарифу за расстояние по территории того государства, в котором обнаружен такой проезд, и сбор за оформление проезда. Начальник поезда (или проводник прицепного вагона) обязан оформить плацкарту. Для дальнейшего следования пассажир должен оплатить начальнику поезда (или проводнику прицепного вагона) стоимость проезда. Начальник поезда (или проводник прицепного вагона) обязан оформить проезд.

---

<sup>8</sup> Кроме электронных проездных документов, в случае остановки на железнодорожных станциях Азербайджанской Республики, Республики Армения, Грузии, Украины, и групповых проездных документов.

Пассажир, совершающий поездку по безденежному (льготному) проездному документу и не предъявивший документ, подтверждающий право на льготу, считается безбилетным и обязан оплатить стоимость проезда до полного тарифа, а также сбор за оформление проезда.

§ 3. За 30 минут до окончания поездки проводник возвращает проездной документ пассажиру.

§ 4. При выявлении в пути следования поезда контролирующими лицами неоформленной излишней ручной клади пассажир обязан оплатить контролирующим лицам стоимость провоза по применяемому тарифу багажа за фактический вес излишней ручной клади, но не менее чем как за 20 кг багажа, за расстояние следования пассажира по территории того государства, в котором обнаружен такой провоз, и сбор а оказание услуг по оформлению провоза ручной клади.

## **Статья 14**

### **Провоз ручной клади и животных**

§ 1. Пассажир имеет право провозить при себе бесплатно ручную кладь, если это не противоречит § 1 статьи 15 настоящего Соглашения.

Для размещения своей ручной клади пассажир должен использовать предназначенные для этого в вагоне места.

§ 2. Общая масса ручной клади, перевозимой бесплатно, не должна превышать 36 кг на каждое оформленное место. В счет установленной нормы провоза ручной клади разрешается перевозить при себе в разобранном и упакованном виде не более одного велосипеда без мотора, если он по своим размерам может быть помещен на местах, предназначенных для размещения ручной клади.

Размер ручной клади по сумме трёх измерений не должен превышать 200 см (за исключением велосипедов в разобранном виде) и должен помещаться на специально отведённых для этого местах. Если конструктивными особенностями вагона не предусмотрена возможность размещения на местах, предназначенных для ручной клади, велосипедов в разобранном виде, перевозка велосипеда не допускается.

§ 3. Пассажир имеет право провозить бесплатно сверх установленной нормы ручной клади складную детскую коляску, оборудование, необходимое для передвижения лиц с ограниченной подвижностью, если ребенок или лицо с ограниченной подвижностью, для которых предназначены коляски и оборудование, следуют в этом же поезде.

Вещи, превышающие по весу нормы, установленные для провоза ручной клади, пассажир должен перевозить в качестве багажа. При этом, если масса вещей, перевозимых сверх установленной нормы ручной клади, не превышает 14 кг, пассажир вправе перевезти их собой в вагоне, оплатив представителю перевозчика излишнюю ручную кладь по применяемому тарифу перевозки багажа как за 20 кг багажа.

По просьбе пассажира и при наличии свободных мест в поезде договорной перевозчик может оформить пассажиру проездной документ (за исключением оформления неавтоматизированным способом в поезде) по полному тарифу на одно дополнительное место в том же купе (отсеке), в котором следует пассажир,

для провоза дополнительной ручной клади весом не более 50 кг и использовать оплаченное место для размещения ручной клади.

§ 4. Пассажир имеет право провозить при себе комнатных животных (собак, кошек, птиц) при наличии соответствующих ветеринарных документов, в специальной таре в счет нормы ручной клади на местах, предназначенных для размещения ручной клади<sup>9</sup>. Указанные комнатные животные, не помещенные в специальную тару, к перевозке не допускаются.

Провоз собак разрешен без специальной тары только при наличии намордника и поводка. Такие собаки должны перевозиться пассажиром в отдельном купе купейного вагона (не более двух собак в одном купе), а также в купе вагона более высокого класса, если это согласовано перевозчиками. При этом пассажир обязан оплатить стоимость проездных документов по полному тарифу по числу незанятых мест в купе, кроме мест, занятых детьми, либо пассажирами, имеющими право на проезд по льготному тарифу.

При отсутствии у перевозчика возможности предоставить отдельное купе для перевозки животных, такая перевозка не допускается.

При выделении в составе поезда специальных вагонов для проезда пассажиров с животными, провоз животных в других вагонах запрещен, за исключением положений § 5 настоящей статьи.

При оформлении проездного документа пассажир должен быть информирован о наличии в поезде специальных вагонов для проезда с животными и запрете провоза животных в других вагонах поезда.

Дополнительная плата за провоз комнатных животных не взывается.

§ 5. Пассажирам с нарушением зрения (незрячим и слабовидящим) разрешается провозить с собой собак-поводырей в вагонах любых типов (классов) без выкупа всех мест в купе.

Собака-поводырь должна перевозиться на коротком поводке без намордника и должна находиться рядом с пассажиром, которого она сопровождает.

§ 6. Посадка пассажира с животным в вагон разрешена только в соответствии с положениями § 4 и § 5 настоящей статьи.

§ 7. Перевозка дипломатической почты и багажа в отдельных купе, занимаемых дипломатическими курьерами, допускается в количестве до 200 кг бесплатно. В этом случае должна быть оплачена стоимость проезда по полному тарифу за все количество мест в купе.

Перевозка дипломатической почты сверх нормы оплачивается по ставкам применяемых тарифов за перевозку багажа и оформляется как багаж на руках.

---

<sup>9</sup> В поездах ЗАО «Азербайджанские железные дороги» разрешается перевозка комнатных животных (мелких собак, кошек, а также птиц) только в купейных вагонах, при этом пассажир обязан оплатить стоимость проездных документов по полному тарифу по числу незанятых мест в купе, кроме мест, занятых детьми, проезд которых оплачен по детскому тарифу.

В поездах ГО «Белорусская железная дорога» не разрешается перевозка комнатных животных (собак, кошек, птиц) в вагонах СВ.

В поездах ЗАО «Азербайджанские железные дороги», перевозчиков железнодорожной администрации Республики Казахстан и АО «Федеральная пассажирская компания» перевозка комнатных животных (собак, кошек, птиц) в специальной таре в вагонах СВ разрешена только при условии выкупа всех мест в купе.

В поездах ЗАО «ЮКЖД» перевозка комнатных животных (собак, кошек, птиц) в специальной таре в вагонах СВ и купейных вагонах разрешена только при условии выкупа всех мест в купе.

§ 8. Пассажир сам должен заботиться о целостности и сохранности ручной клади, а также о находящихся при нем комнатных животных (собаках, кошках, птицах).

Пассажир несет полную ответственность за нарушение перевозимыми им при себе животными или птицами санитарно-гигиенических требований и обязан обеспечить соответствующую уборку в вагоне.

## **С т а т ь я 15**

### **Предметы, запрещенные к перевозке в виде ручной клади**

§ 1. Запрещается перевозить в виде ручной клади:

- 1) предметы, которые могут повредить или загрязнить вагон, причинить вред другим пассажирам или их вещам;
- 2) огнеопасные, легковоспламеняющиеся, самовозгорающиеся, взрывчатые, радиоактивные, едкие и отравляющие вещества;
- 3) заряженное оружие;
- 4) предметы, которые могут внести инфекцию или обладают зловонным запахом;
- 5) предметы, не допускаемые к перевозкам таможенными и другими правилами;
- 6) крупногабаритные предметы, размер которых по сумме трех измерений превышает 200 см.

§ 2. Если перевозчик имеет основание предполагать несоблюдение положений § 1 настоящей статьи (кроме пункта 5), то он имеет право, в соответствии с национальным законодательством, проверить содержимое ручной клади.

Проверка должна проводиться в присутствии пассажира.

## **С т а т ь я 16**

### **Изменение пути следования пассажира. Опоздание или отмена поездов**

§ 1. Если пассажир желает изменить маршрут следования до начала поездки, то он должен предъявить проездной документ в железнодорожную кассу или пункт продажи для возврата провозных платежей, в порядке, предусмотренном статьей 32 настоящего Соглашения, и оформить новый проездной документ.

§ 2. В случаях, если по вине участников перевозочного процесса пассажир опоздал на поезд, указанный в проездном документе, а также если поезд был отменен на всем или части своего пути, и пассажир желает продолжить поездку, то перевозчик обязан, при наличии в поезде свободных мест, отправить пассажира и его багаж на станцию назначения ближайшим поездом, не взыскивая доплаты.

В случае необходимости перевозчик обязан удостоверить на проездном документе, что поезд опоздал или был отменен, продлить срок действия проездного документа на время задержки пассажира по вине участников перевозочного процесса и сделать отметку о том, что проездной документ действителен для другого маршрута следования.

## **Статья 17**

### **Перевозка специальным, туристическим поездом (вагоном)**

§ 1. Перевозка пассажиров, багажа и грузобагажа может осуществляться специальным поездом или вагоном, назначенным в рейс на основании поданной заявки с обязательным согласованием условий перевозки между причастными Сторонами ОП СМПС и перевозчиками.

§ 2. Заявку на перевозку специальным поездом или вагоном имеет право подать физическое или юридическое лицо. Порядок подачи заявки устанавливается договорным перевозчиком.

§ 3. Перевозчик может отказать в перевозке специальным поездом или вагоном.

§ 4. Перевозка пассажиров может осуществляться туристическим поездом (вагоном). Порядок и условия проезда пассажиров в туристическом поезде (вагоне) согласовываются между причастными Сторонами ОП СМПС и перевозчиками.

## **РАЗДЕЛ III**

### **ПЕРЕВОЗКА БАГАЖА**

## **Статья 18**

### **Перевозочные документы (багажная квитанция)**

§ 1. При приеме багажа к перевозке отправителю выдается перевозочный документ (багажная квитанция), который может быть оформлен как на бланке установленной формы, так и на универсальном бланке или чековой термоленте (электронная багажная квитанция).

§ 2. Перевозочный документ (багажная квитанция) должен содержать следующие основные данные:

- 1) условное обозначение перевозчика;
- 2) номер поезда и дату отправления;
- 3) наименование станции и дороги отправления и назначения;
- 4) маршрут следования;
- 5) провозные платежи;
- 6) номер проездного документа;
- 7) число мест;
- 8) массу;
- 9) отметки о приеме багажа и недостатках в упаковке или о состоянии багажа.

§ 3. При получении перевозочного документа (багажной квитанции) отправитель должен проверить правильность содержащихся в нем данных.

§ 4. Перевозчики, при наличии технической возможности, могут предоставлять услугу по оформлению электронной багажной квитанции на провоз излишней ручной клади в соответствии § 3 статьи 14 настоящего Соглашения через информационные системы перевозчика в Интернете.

## Статья 19

### Нормы перевозки багажа. Предметы, запрещенные к перевозке багажом

§ 1. Общая масса багажа, сданного по одному проездному документу, оплаченному по полному, льготному или детскому тарифу, не должна превышать 200 кг. При поездке нескольких пассажиров по одному проездному документу указанная норма увеличивается соответственно количеству участников группы.

В случае если по проездному документу, действительному для проезда одного пассажира, предъявляется к перевозке багаж массой более 200 кг, то такая перевозка может быть разрешена перевозчиком при наличии свободных мест в багажном вагоне, но не в ущерб перевозке багажа других пассажиров. Оплата мест, сданных сверх нормы, оплачивается по тарифу грузобагажа.

Масса отдельного места багажа не должна быть менее 5 кг и более 75 кг, длина должна быть не более 3-х метров при условии, если погрузка багажа в багажные вагоны пассажирских поездов может производиться без затруднений.

§ 2. К перевозке багажом не допускаются:

1) огнеопасные, легковоспламеняющиеся, самовозгорающиеся, взрывчатые, радиоактивные, едкие, наркотические и отравляющие вещества, огнестрельное оружие, боевые припасы, а также вещества, которые могут причинить вред багажу, грузобагажу других отправителей или участникам перевозочного процесса;

2) предметы, которые могут внести инфекцию или обладающие зловонным запахом;

3) золото, серебро, платина и изделия из них, ценные бумаги и документы, деньги металлические и бумажные, настоящий жемчуг, драгоценные камни и другие драгоценности, предметы искусства (картины, статуи, художественные изделия);

4) животные, за исключением комнатных животных (собак, кошек, птиц) в клетках или в другой соответствующей таре, если это не запрещается ветеринарными правилами;

5) предметы, составляющие монополию почтового ведомства хотя бы одного из государств, перевозчики которых участвуют в перевозке. Список этих предметов приведен в Приложении № 2 к настоящему Соглашению;

6) скоропортящиеся продукты, следующие с перегрузкой.

§ 3. Если перевозчик имеет основание предполагать несоблюдение положений § 2 настоящей статьи, то он имеет право в соответствии с национальным законодательством проверить содержимое багажа.

Проверка багажа должна проводиться в присутствии отправителя.

В случае неявки отправителя, проверка производится без него. По результатам проверки составляется акт общей формы.

## Статья 20

### Условия приема багажа к перевозке

§ 1. Багаж принимается к перевозке при условии предъявления проездного документа от и до станций, включенных в базу данных АСУПП и (или) перечисленных в Тарифном руководстве № 4, если эти станции расположены по маршруту следования пассажира, указанному в проездном документе, и на которых осуществляются багажные операции. Прием багажа

к перевозке, его погрузка в багажный вагон осуществляется уполномоченным лицом перевозчика на станции отправления багажа. Прием багажа от отправителя непосредственно в багажный вагон не допускается.

Отправитель может сдать багаж к перевозке либо от станции отправления до станции назначения, указанных в проездном документе, либо от станции отправления до одной из попутных станций, или несколько раз от любой попутной станции до другой попутной станции и до станции назначения, но так, чтобы багаж следовал только в направлении к станции назначения.

Багаж, следующий в/ через Литовскую Республику, принимается к перевозке на основании заявления установленного образца согласно Приложению № 3 к настоящему Соглашению.

§ 2. Багаж сдается к перевозке заблаговременно, но не позднее, чем за 30 минут до отправления поезда, в котором следует пассажир. Порядок приема багажа к перевозке устанавливается внутренними правилами перевозчика государства отправления.

Принятый к перевозке багаж должен быть отправлен тем же поездом, в котором следует пассажир. Если это невозможно, то багаж должен быть отправлен ближайшим поездом, в котором производится перевозка багажа.

§ 3. Днем приема багажа к перевозке считается дата оформления, указанная в перевозочном документе (багажной квитанции).

При наличии договоренности в сообщении между перевозчиками двух сопредельных государств предметы, отправляемые багажом в неупакованном виде, могут приниматься к перевозке по упрощенному способу.

§ 4. Стоимость перевозки и других плат указывается в перевозочных документах (багажной квитанции) в национальной валюте государства оформления перевозочного документа (багажной квитанции).

§ 5. Перевозка гроба с телом умершего осуществляется в багажных и почтово-багажных вагонах или в их отсеках без перегрузки в пути следования по предъявлении на станции отправления лицом, сдающим гроб, разрешения на перевозку в соответствии с национальным законодательством государства отправления, а также документа (чека, наряда), удостоверяющего, что для перевозки тела умершего был приобретен металлический гроб. Перевозка тела умершего должна производиться в тщательно запаяном металлическом гробу, помещаемым в деревянный ящик, свободное пространство которого должно быть засыпано опилками или углем, торфом, известью и т.д.

Гроб с телом умершего перевозится только при сопровождающем. Если сопровождающий в пути следования по какой-либо причине отстанет от поезда, в котором следует гроб с телом умершего, то доставка гроба по назначению не задерживается.

Сопровождающий следует в поезде и должен иметь действительный проездной документ.

За перевозку гроба с телом умершего в багажном или почтово-багажном вагонах или в их специально оборудуемых отсеках взимается плата как за перевозку 300 кг багажа.

При перевозке урн с пеплом в багажных вагонах плата взимается как за перевозку 30 кг багажа.

§ 6. При перевозке комнатных животных (собак, кошек, птиц) в багажном вагоне пассажир обязан обеспечить уход за животным в пути следования.

При наличии возможности у перевозчика может быть заключен договор по уходу за животным в пути следования. Перевозка комнатных животных в багажных вагонах оплачивается с единицы или с места за фактический вес, но не менее чем за 20 кг багажа.

## **С т а т ь я 21**

### **Упаковка и маркировка багажа**

§ 1. Багаж должен предъявляться к перевозке в соответствующей упаковке, обеспечивающей его сохранность на всём пути следования до выдачи отправителю (получателю) и предохраняющей от повреждений подвижной состав и багаж других отправителей, а также обеспечивающей безопасность работы обслуживающего персонала.

Переносные кресла, складные стулья, коляски для больных, приводимые в движение самими больными или другими лицами, а также самодвижущиеся коляски, детские коляски и кровати, велосипеды обыкновенные и т.п., допускаемые к перевозке неупакованными, и имеющие явные повреждения, могут быть приняты к перевозке с соответствующей отметкой об этом в перевозочных документах (багажной квитанции).

§ 2. На каждое сдаваемое к перевозке багажное место отправитель или по его просьбе перевозчик за отдельную плату должен произвести маркировку: поместить на таре или на ярлыке (бирке) следующие четко написанные сведения на русском языке, при необходимости с дублированием их на национальном языке государства отправления багажа:

- 1) наименование станции и дороги отправления и назначения;
- 2) наименование отправителя и получателя, их адреса и контактные телефоны.

Отправитель должен удалить с багажного места старые наклейки и зачеркнуть все старые адреса и другие надписи.

В зависимости от вида упаковки багажа маркировка может быть нанесена непосредственно на каждое багажное место либо на предоставляемую перевозчиком бирку (наклейку) установленного образца.

Договорной перевозчик или уполномоченное им лицо должен нанести на бирку (наклейку) номер перевозочного документа (багажной квитанции), общее количество мест и номер места в багажной отправке.

Отправитель должен вкладывать листок с адресом своего местожительства в каждое место отправки багажа.

## **С т а т ь я 22**

### **Объявление ценности багажа**

§ 1. При сдаче багажа к перевозке отправитель может объявить его ценность.

В случае если отправитель не желает объявлять ценность багажа, то в перевозочном документе (багажной квитанции) в графе «Объявленная ценность» проставляется отметка: «От объявления ценности отказываюсь», которая подписывается отправителем.

Ценность скоропортящихся продуктов не объявляется.

§ 2. Если к перевозке сдается несколько мест багажа, отправитель может объявить ценность каждого отдельного места или общую ценность всех мест. Размер объявленной ценности отправителем называется устно.

§ 3. Сумма объявленной ценности багажа должна быть названа отправителем в валюте государства отправления и определена исходя из действующих цен в государстве отправления на момент оформления перевозки.

Сумма объявленной ценности багажа указывается в перевозочном документе (багажной квитанции).

§ 4. Перевозчик во время приема багажа имеет право проверить, соответствует ли размер объявленной ценности его стоимости. В этом случае отправитель должен представить документы, подтверждающие стоимость багажа.

§ 5. На основании предоставленных документов размер объявленной ценности устанавливается по согласованию между перевозчиком и отправителем.

§ 6. Если между перевозчиком и отправителем согласие не достигнуто, то багаж принимается к перевозке без объявления ценности.

§ 7. За объявление ценности багажа взимается дополнительный сбор, указанный в применяемом тарифе.

## **Статья 23**

### **Срок доставки багажа**

§ 1. Срок доставки багажа определяется временем следования поезда, в состав которого включен предназначенный для перевозки багажа вагон, до станции назначения с учетом периодичности курсирования этого вагона и временем, необходимым для оформления выдачи багажа в соответствии с § 1 статьи 24 настоящего Соглашения.

§ 2. Срок доставки багажа увеличивается:

1) на одни сутки на каждую перегрузку багажа в пути следования и на двое суток при перевозке багажа автотранспортом с вокзала на вокзал;

2) на время непредвиденных задержек для выполнения таможенных и других правил;

3) на время перерыва движения, препятствующего началу или продолжению перевозки, если такой перерыв произошел по вине участников перевозочного процесса;

4) на время выполнения операций, связанных с проверкой багажа, если в результате проверки установлено нарушение § 2 статьи 19 настоящего Соглашения;

5) на время, необходимое для пересылки багажа в случаях, предусмотренных в пунктах 1, 2 и 3 § 5 статьи 24 настоящего Соглашения. Счет этого времени начинается со дня, следующего за днем подачи заявления о переотправке.

Длительность и причина задержки перевозки, которая приводит к продлению срока доставки, указывается представителем перевозчика на оборотной стороне дорожной ведомости в графе «Другие отметки».

§ 3. Срок доставки выполнен, если до его окончания багаж прибыл на станцию назначения и предъявлен к выдаче. Это положение соответственно действует при выдаче багажа в соответствии со вторым абзацем § 1 статьи 24 настоящего Соглашения.

## **Статья 24**

### **Выдача багажа**

§ 1. Багаж выдается на станции назначения, указанной в перевозочном документе (багажной квитанции). Выдача производится после прибытия поезда, с которым прибыл багаж, и спустя время, необходимое для его выгрузки и выполнения таможенных и других правил. Выдача багажа получателю непосредственно из багажного вагона не допускается.

Предъявителю перевозочного документа (багажной квитанции) предоставляется право требовать выдачи багажа на станции отправления или на одной из промежуточных станций, расположенных по маршруту следования поезда, с которым отправлен багаж. Перевозчик обязан выполнить это требование, если оно было сделано заблаговременно, и этому не препятствуют продолжительность стоянки поезда, размещение багажа в вагоне, а также таможенные и другие правила.

§ 2. Багаж выдается предъявителю перевозочного документа (багажной квитанции) и проездных документов, оформленных на весь путь следования. В случае отсутствия проездных документов взыскивается доплата по тарифу грузобагажа. Перевозочный документ (багажной квитанции) при выдаче багажа изымается.

§ 3. При отсутствии перевозочного документа (багажной квитанции) перевозчик обязан выдать багаж только в том случае, если лицо, требующее багаж, доказало свое право на него.

§ 4. При получении багажа получатель обязан возместить перевозчику все платежи, которые возникли в пути следования и на станции получения багажа, а также ущерб, предусмотренный статьей 39 настоящего Соглашения, если имело место нарушение положений § 2 статьи 19 настоящего Соглашения.

§ 5. В случае если багаж по вине перевозчика не прибыл на станцию назначения в установленный срок доставки, а получатель не может ожидать прибытия багажа, то он может, если это не запрещено таможенными и другими правилами, подать заявление о:

- 1) бесплатном возвращении багажа на станцию отправления;
- 2) переотправке багажа на другую станцию назначения одного и того же государства в соответствии с национальным законодательством перевозчика государства назначения;
- 3) переотправке багажа к новой станции другого государства.

Станция назначения должна внести содержание этого заявления в перевозочный документ (багажную квитанцию).

При невыдаче получателю багажа по вине перевозчика в течение 10 суток, считая со дня прибытия того поезда с которым багаж должен был прибыть на станцию назначения, если задержка его не была связана с выполнением таможенных и других правил, то багаж считается утраченным.

Отправитель (получатель) имеет право получить возмещение за утраченный багаж в соответствии с положениями статьи 38 настоящего Соглашения.

§ 6. Если багаж, признанный утраченным, будет обнаружен в течение года со дня, когда он должен был прибыть на станцию назначения, то перевозчик обязан известить об этом отправителя, если его место жительства известно или может быть установлено.

§ 7. В течение 30 дней после высылки извещения, указанного в § 6 настоящей статьи, отправитель может требовать, чтобы багаж был доставлен ему бесплатно на одну из станций маршрута следования, указанного в перевозочном документе (багажной квитанции), если это не запрещено таможенными и другими правилами и обязан возратить полученную им ранее сумму возмещения.

При желании отправителя отправить багаж на станцию, не расположенную по маршруту следования, он должен оплатить провозные платежи по соответствующему тарифу.

§ 8. Если обнаруженный багаж не был затребован в течение 30 дней, предусмотренных в § 7 настоящей статьи, или же если утраченный багаж был найден по истечении года со дня, когда багаж должен был прийти на станцию назначения, то перевозчик вправе распорядиться им согласно национальному законодательству.

§ 9. При обнаружении во время перевозки или при выдаче багажа признаков повреждения или частичной утраты, перевозчик обязан произвести проверку содержимого багажа и о результатах составить коммерческий акт. Коммерческий акт подписывают уполномоченное лицо перевозчика и отправитель (получатель), если он присутствует при составлении коммерческого акта. Один экземпляр коммерческого акта выдается отправителю (получателю) сразу после подписания.

Если отправитель (получатель) не признает фактов, установленных коммерческим актом, он вправе потребовать, чтобы состояние багажа, а также причины и объем ущерба были установлены экспертизой согласно национальному законодательству государства, в котором производится такое определение.

Если отправитель (получатель) не присутствовал при подписании коммерческого акта, то перевозчик может пригласить свидетелей, если это предусматривается национальным законодательством. Коммерческий акт в этом случае подписывается свидетелями и один экземпляр его выдается отправителю (получателю) при выдаче багажа.

§ 10. Отправитель (получатель) имеет право требовать от перевозчика письменной справки об уплаченных им платежах за перевозку багажа и о дате отправления и выдачи багажа.

§ 11. Если багаж не был затребован в течение 3 месяцев со дня прибытия на станцию назначения или с момента уведомления о задержке на промежуточной станции по распоряжению таможенных органов, перевозчик может его реализовать. Он имеет право сделать это раньше, если в результате долгого хранения снижается ценность багажа или если стоимость хранения превышает стоимость самого багажа. Если удалось установить местопребывание отправителя, то перевозчик должен предупредить его о предстоящей продаже багажа. Перевозчик должен возратить отправителю сумму, полученную от продажи его багажа за вычетом еще неоплаченной суммы за хранение и других расходов.

§ 12. Заявление отправителя о переотправке багажа на одну из станций удовлетворяется, если это не запрещается таможенными и другими правилами. Заявление о переотправке багажа подается на станции, на которой хранился багаж, с приложением первоначального перевозочного документа (багажной квитанции). Заявление отправителя о переотправке багажа, когда он не предъявил перевозочный документ (багажную квитанцию), удовлетворяется лишь в том случае, если нет никаких сомнений в принадлежности багажа данному отправителю. При наличии у пассажира (отправителя) проездного документа

до конечной станции вещи отправляются багажом. Если пассажир (отправитель) не имеет проездного документа, действительного для провоза багажа по новому маршруту, то провозная плата взимается как за грузобагаж. Стоимость переправки багажа, а также и другие расходы, связанные с перевозкой багажа, оплачиваются на станции назначения.

§ 13. Отправитель может потребовать, чтобы сданный им багаж был отправлен обратно со станции назначения или с промежуточной станции на первоначальную станцию отправления. Это требование выполняется только тогда, если это не запрещено таможенными или другими правилами.

Заявление об этом должно быть подано на станцию отправления или назначения вместе с перевозочным документом (багажной квитанцией). Обратная перевозка оформляется перевозочным документом (багажной квитанцией).

Провозные платежи, исчисленные по применяемому тарифу, и другие расходы, связанные с возвратом, взыскиваются с получателя багажа.

## РАЗДЕЛ IV

### ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОБАГАЖА

#### Статья 25

#### Перевозочные документы (грузобагажная квитанция)

§ 1. При приеме грузобагажа к перевозке (в том числе повагонными отправлениями) отправителю выдается перевозочный документ (грузобагажная квитанция), который может быть оформлен как на бланке установленной формы, так и на универсальном бланке или чековой термоленте (электронная грузобагажная квитанция).

§ 2. Перевозочный документ (грузобагажная квитанция) должен содержать следующие основные данные:

- 1) условное обозначение перевозчика;
- 2) номер поезда и дату отправления;
- 3) наименование станции и дороги отправления и назначения;
- 4) маршрут следования;
- 5) наименование отправителя, получателя, их адреса, а также контактные телефоны<sup>10</sup>;
- 6) объявленная ценность<sup>11</sup>;
- 7) число мест отправки, род упаковки и массу<sup>12</sup>;
- 8) провозные платежи;
- 9) отметки о приеме грузобагажа и недостатках в упаковке или о состоянии грузобагажа<sup>12</sup>.

---

<sup>10</sup> При перевозке грузобагажа повагонными отправлениями на перевозочном документе указывается только наименование отправителя, получателя.

<sup>11</sup> При перевозке грузобагажа повагонными отправлениями не указывается.

§ 3. При получении перевозочного документа (грузобагажной квитанции) отправитель должен проверить правильность содержащихся в нем данных.

## **С т а т ь я 26**

### **Предметы, допускаемые и запрещенные к перевозке грузобагажом**

§ 1. При наличии свободных мест в багажном вагоне и при условии ненанесения ущерба при перевозке багажа и грузобагажа принимаются к перевозке грузобагажом нижеследующие предметы, которые могут быть легко и быстро погружены и размещены в багажном вагоне:

- 1) вещи отправителя, в соответствующей упаковке;
- 2) холодильники, стиральные машины, швейные машины, небольшие бытовые приборы;
- 3) мебель;
- 4) предметы искусства (картины, скульптура и др.). Перевозчик может потребовать от отправителя или от сопровождающего (сопровождающий следует в пассажирском вагоне и должен иметь действительный проездной документ) для указанных предметов предъявления подтверждающих документов;
- 5) радиоактивные вещества (согласно правилам их перевозки);
- 6) прочие мелкие грузы;
- 7) по согласованию между отдельными перевозчиками, допускаются к перевозке грузобагажом продукты питания без перегрузки в пути следования, не требующие охлаждения, вентиляции, отопления и обслуживания. Однако в случае порчи таких грузов, перевозчики, участвующие в перевозке, ответственности не несут.

§ 2. Предметы, указанные в § 2 статьи 19 настоящего Соглашения, к перевозке грузобагажом не допускаются (за исключением предметов, указанных в § 1 настоящей статьи, а также жидкости в стеклянной таре, порожние бочки и ящики, кабельные барабаны, фляги, поддоны, разборные контейнеры).

§ 3. В необходимых случаях перевозчик имеет право проверить содержимое грузобагажа. Проверка должна производиться на станции отправления – в присутствии отправителя, на станции назначения – в присутствии получателя. В пути следования или при неявке отправителя или получателя проверка производится без их участия.

Если проверка производится в отсутствие отправителя или получателя грузобагажа, то при проверке должен обязательно присутствовать представитель перевозчика.

По результатам проверки составляется акт общей формы.

## **С т а т ь я 27**

### **Условия приема грузобагажа к перевозке**

§ 1. Грузобагаж принимается к перевозке от и до станций, включенных в базу данных АСУПП и (или) перечисленных в Тарифном руководстве № 4, если эти станции расположены в различных государствах, без предъявления проездного документа. Прием грузобагажа к перевозке, его погрузка в вагон, предназначенный для перевозки багажа, осуществляется уполномоченным лицом

перевозчика на станциях отправления грузобагажа. Прием грузобагажа от отправителя непосредственно в багажный вагон не допускается.

Грузобагаж, следующий в/ через Литовскую Республику, принимается к перевозке на основании заявления установленного образца (Приложение № 3 к настоящему Соглашению).

Перевозка грузобагажа может осуществляться отдельными местами или повагонными отправлениями.

Особенности перевозки грузобагажа повагонными отправлениями установлены статьей 32 настоящего Соглашения.

§ 2. При желании сдать к отправке грузобагажом допущенные к такой перевозке предметы, их владелец должен подать перевозчику письменное заявление (если оно требуется в соответствии с национальным законодательством перевозчика государства отправления грузобагажа), в котором должно быть указано:

- 1) наименование станций отправления и назначения;
- 2) наименование отправителя и получателя, их адреса и контактные телефоны;
- 3) наименование груза, количество мест, масса отдельных мест и род упаковки;
- 4) номер и дата выдачи разрешения на вывоз груза за границу. Если разрешение на вывоз находится у отправителя, он должен приложить его к заявлению. При перевозке грузобагажом домашних вещей разрешения на вывоз не требуется, если это не противоречит национальному законодательству государства отправления;
- 5) сумма объявленной ценности.

Перевозчик подтверждает перевозку и указывает на заявлении время приема грузобагажа от отправителя.

Грузобагаж от физических лиц принимается к перевозке весом отдельных мест не менее 5 кг и не свыше 75 кг между станциями, открытыми для багажных операций.

Прием к перевозке грузобагажом от физических лиц неделимых предметов весом от 75 до 165 кг производится от и до станций, открытых для грузобагажных операций с перегрузкой в пути следования.

Грузобагаж от юридических лиц принимается к перевозке весом каждого места не менее 5 кг и не свыше 75 кг без перегрузки в пути следования между станциями, открытыми для грузобагажных операций. С согласия станции перегрузки такой грузобагаж может приниматься с перегрузкой в пути следования.

Продукты питания перевозятся без перегрузки в пути следования.

Вещи со стеклом или зеркалами принимаются к перевозке без перегрузки в пути следования в упаковке, гарантирующей целость стекла или зеркала. На каждом месте должна быть надпись «ОСТОРОЖНО, СТЕКЛО».

В железнодорожных узлах грузобагаж принимается к перевозке только с выходной станции той линии, по которой грузобагаж отправляется из узла.

Грузобагаж, отправленный на узловые станции, принимается к перевозке назначением на станцию железной дороги, по которой грузобагаж прибывает в узел. Для станций с узкой колеей первоначальной станцией отправления считается пункт примыкания к широкой колее.

§ 3. Отправитель, кроме разрешения на вывоз, должен приложить к заявлению (если оно требуется в соответствии с национальным законодательством перевозчика государства отправления грузобагажа) и сдать перевозчику на станции отправления и другие сопроводительные документы, необходимые для выполнения таможенных и других правил. Эти документы могут относиться только к тому грузобагажу, который отправитель сдает для отправки по данной квитанции.

Перевозчик на станции отправления обязан отказать в приеме грузобагажа к перевозке, если отправитель не сдал разрешение на вывоз грузобагажа за границу.

§ 4. Перевозчик не обязан проверять правильность и достаточность сопроводительных документов, сданных отправителем для отправки грузобагажа.

§ 5. Днем приема грузобагажа к перевозке считается дата оформления, указанная в перевозочном документе (грузобагажной квитанции). В перевозочном документе (грузобагажной квитанции) указываются сопроводительные документы.

§ 6. Перевозка грузобагажа может осуществляться специальным вагоном, назначенным в рейс в соответствии с положениями статьи 17 настоящего Соглашения.

§ 7. Стоимость перевозки и других плат указывается в перевозочных документах (грузобагажной квитанции) в национальной валюте государства оформления перевозочного документа (грузобагажной квитанции).

## **Статья 28**

### **Упаковка и маркировка грузобагажа**

§ 1. Грузобагаж должен предъявляться к перевозке в соответствующей упаковке, обеспечивающей его сохранность на всём пути следования до выдачи отправителю и предохраняющей от повреждений подвижной состав и багаж или грузобагаж других отправителей, а также обеспечивающей безопасность работы обслуживающего персонала.

§ 2. На каждое сдаваемое к перевозке грузобагажное место отправитель или по его просьбе перевозчик за отдельную плату должен произвести маркировку: поместить на таре или на ярлыке (бирке) следующие четко написанные сведения на русском языке, при необходимости с дублированием их на национальном языке государства отправления грузобагажа:

- 1) наименование станции и дороги отправления и назначения;
- 2) наименование отправителя и получателя, и их адреса и контактные телефоны.

Отправитель должен удалить с грузобагажного места старые наклейки и зачеркнуть все старые адреса и другие надписи.

В зависимости от вида упаковки грузобагажа маркировка может быть нанесена непосредственно на каждое грузобагажное место либо предоставляемую перевозчиком бирку (наклейку) установленного образца.

Уполномоченный представитель договорного перевозчика должен нанести на бирку (наклейку) номер перевозочного документа (грузобагажной квитанции), общее количество мест и номер места в грузобагажной отправки.

Отправитель должен вкладывать листок с адресом своего местожительства в каждое место отправки грузобагажа.

§ 3. При перевозке грузобагажа повагонными отправлениями маркировка грузобагажа перевозчиком не производится.

## **Статья 29**

### **Объявление ценности грузобагажа**

§ 1. При сдаче грузобагажа отправитель обязан объявить его ценность. Перевозчик на станции отправления обязан отказать в приеме грузобагажа, если отправитель не объявил его ценности.

Продуктам питания ценность не объявляют.

§ 2. Если сдается к перевозке несколько мест грузобагажа, отправитель может объявить ценность каждого отдельного места или общую ценность всех мест. Размер объявленной отправителем ценности указывается в его заявлении.

§ 3. Сумма объявленной ценности грузобагажа должна быть названа отправителем в валюте государства отправления и определена исходя из действующих цен в государстве на момент оформления перевозки.

Сумма объявленной ценности грузобагажа указывается в перевозочном документе (грузобагажной квитанции).

§ 4. Перевозчик во время приема грузобагажа имеет право проверить, соответствует ли размер объявленной ценности его стоимости. В этом случае отправитель должен представить документы, подтверждающие стоимость грузобагажа.

§ 5. При разногласии между отправителем и перевозчиком относительно размера объявленной ценности, грузобагаж к перевозке не принимается.

§ 6. За объявление ценности грузобагажа взимается дополнительный сбор, указанный в применяемом тарифе.

§ 7. Грузобагаж повагонными отправлениями следует без объявления ценности.

## **Статья 30**

### **Срок доставки грузобагажа**

§ 1. Срок доставки грузобагажа определяется временем следования поезда, в состав которого включен предназначенный для перевозки грузобагажа вагон, до станции назначения с учетом периодичности курсирования этого вагона и временем, необходимым для оформления выдачи грузобагажа.

§ 2. Срок доставки грузобагажа удлиняется:

- 1) на двое суток за каждую перегрузку грузобагажа в пути следования;
- 2) на трое суток при перевозке грузобагажа автотранспортом с одного вокзала на другой;
- 3) на время задержки по вине получателей и отправителей;
- 4) на время непредвиденных задержек для выполнения таможенных и других правил;
- 5) на время перерыва движения, препятствующего началу или продолжению перевозки, если такой перерыв произошел по вине участников перевозочного процесса;
- 6) на время выполнения операций, связанных с проверкой грузобагажа, если в результате проверки установлено нарушение § 2 статьи 26 настоящего Соглашения;

7) на время, необходимое для пересылки груза багажа в случаях, предусмотренных в пунктах 1, 2 и 3 § 5 статьи 24 настоящего Соглашения. Счет этого времени начинается со дня, следующего за днем подачи заявления о переправке.

Длительность и причина задержки перевозки, которая приводит к продлению срока доставки, указывается представителем перевозчика на оборотной стороне дорожной ведомости в графе «Другие отметки».

§ 3. Срок доставки исчисляется по фактическому расстоянию маршрута следования поезда между станциями отправления и назначения. В графе «Другие отметки» дорожной ведомости там, где вносятся «другие отметки», указываются причины и продолжительность задержки, по которым перевозчик имеет право продлить срок доставки отправки.

§ 4. Доставка считается выполненной в срок, если грузобагаж прибыл на станцию назначения по истечении срока, получатель об этом извещен и грузобагаж может быть выдан получателю. Порядок уведомления получателя определяется в соответствии с национальным законодательством перевозчика государства назначения груза багажа. Если в соответствии с национальным законодательством отправка доставляется по адресу получателя, то срок доставки считается соблюденным и в том случае, если отправка была вручена получателю до истечения срока доставки.

## **Статья 31**

### **Препятствия к перевозке и выдаче груза багажа. Выдача груза багажа**

§ 1. При возникновении препятствий к перевозке груза багажа, перевозчик решает, требуется ли запрашивать указания отправителя или же целесообразно перевезти грузобагаж до станции назначения, изменив маршрут следования. Перевозчик имеет право на получение провозной платы за другой маршрут следования и располагает соответствующим сроком доставки, кроме случаев, когда вина ложится на перевозчика. Доказательство вины перевозчика возлагается на отправителя груза багажа.

§ 2. При отсутствии другого маршрута следования или если дальнейшая перевозка груза багажа невозможна по другим причинам, а также при возникновении препятствий к выдаче груза багажа, перевозчик телеграфно извещает о препятствии отправителя и, если это не противоречит таможенным и другим правилам, запрашивает его указания о том, как поступить с грузобагажом.

Отправителю предоставляется право просить возврата ему груза багажа на станцию отправления или распорядиться о выдаче груза багажа другому получателю, находящемуся на первоначальной станции назначения. Отправитель должен на обороте извещения указать, как надо поступить с грузобагажом, и вернуть это извещение договорному перевозчику, предъявив перевозочный документ (грузобагажную квитанцию) для внесения в него соответствующих указаний отправителя о грузобагаже. Без предъявления перевозочного документа (грузобагажной квитанции) указания отправителя считаются недействительными. В случае если получатель отказался получить грузобагаж, отправитель может дать указание без предъявления перевозочного документа (грузобагажной квитанции).

Договорной перевозчик телеграфно извещает последующего перевозчика на станции, на которой возникло препятствие, относительно указаний отправителя. Указание отправителя выполняется по телеграмме договорного перевозчика станции отправления.

О причине и продолжительности задержки в перевозке грузобагажа и изменении маршрута следования указывается в дорожной ведомости.

§ 3. Если от отправителя, извещенного о препятствии к перевозке или выдаче грузобагажа, в течение 10 суток с момента отсылки ему извещения не поступит никаких указаний или поступят невыполнимые указания, то с грузобагажом поступают в соответствии с национальным законодательством государства местонахождения перевозчика.

Если при перевозке продуктов питания им угрожает порча, перевозчик, на территории государства которого возникло препятствие к перевозке или выдаче грузобагажа, должен поступить с ними в соответствии с национальным законодательством.

Если препятствия к перевозке прекратятся до получения указаний отправителя, перевозчик направляет грузобагаж на станцию назначения, не ожидая указаний, и незамедлительно извещает об этом отправителя.

§ 4. Все расходы и платежи, возникшие в результате препятствия к перевозке или выдаче и выполнения указаний отправителя и таможенных органов, если последние не возражают, вписываются в дорожную ведомость и взыскиваются с получателя при выдаче грузобагажа или с отправителя, если грузобагаж возвращается на первоначальную станцию отправления.

§ 5. Грузобагаж выдается на станции назначения, указанной в перевозочном документе (грузобагажной квитанции). Перевозчик по прибытии грузобагажа обязан в течение 16 часов известить получателя в порядке, установленном в соответствии с внутренними правилами перевозчика.

Грузобагаж выдается получателю, указанному в дорожной ведомости, без предъявления им перевозочного документа (грузобагажной квитанции).

Грузобагаж может быть выдан другому лицу, если у него имеется доверенность получателя, удостоверенная в соответствии с национальным законодательством государства местонахождения получателя.

В обоих случаях лицо, получающее грузобагаж, обязано предъявить документ, удостоверяющий личность. Получение грузобагажа удостоверяется распиской лица, получающего грузобагаж, на обороте дорожной ведомости.

Получатель грузобагажа в случае надобности может получить от перевозчика заверенную выписку из дорожной ведомости с необходимыми сведениями.

Выдача грузобагажа получателю непосредственно из багажного вагона не допускается.

§ 6. В случае если получатель, несмотря на уведомление о прибытии грузобагажа, не явится в течение 10 суток за его получением, грузобагаж считается не востребовавшимся и реализуется в соответствии с национальным законодательством государства местонахождения получателя.

Домашние вещи, перевозимые грузобагажом, в случае отсутствия получателя или неявки его за получением грузобагажа, подлежат реализации по истечении 30 дней со дня прибытия

О реализации грузобагажа извещается отправитель.

§ 7. При получении грузобагажа получатель обязан возместить перевозчику все платежи, которые возникли в пути следования и на станции получения грузобагажа, а также ущерб, предусмотренный статьей 39 настоящего Соглашения, если имело место нарушение положений § 2 статьи 24 настоящего Соглашения.

§ 8. При невыдаче получателю грузобагажа по вине перевозчика в течение 20 дней, считая со дня прибытия того поезда с которым грузобагаж должен был прибыть на станцию назначения, если задержка его не была связана с выполнением таможенных и других правил, то грузобагаж считается утраченным.

Получатель имеет право получить возмещение за утраченный грузобагаж в соответствии с положениями статьи 38 настоящего Соглашения.

§ 9. Если отправитель грузобагажа является одновременно и его получателем, то ему предоставляется право, в случае неприбытия грузобагажа в установленный срок доставки по вине перевозчиков, просить перевозчика станции назначения о возврате грузобагажа на станцию отправления по перевозочному документу (грузобагажной квитанции), если это не противоречит таможенным и другим правилам. Перевозчик должен оформить новый перевозочный документ (грузобагажную квитанцию). При этом плата за перевозку не взимается.

## **Статья 32**

### **Особенности перевозки грузобагажа повагонными отправлениями в вагонах оператора**

§ 1. Перевозка грузобагажа повагонными отправлениями осуществляется при согласовании со всеми Сторонами ОП СМПС и перевозчиками, участвующими в перевозке.

§ 2. При перевозке грузобагажа повагонными отправлениями оператор вагона является отправителем.

§ 3. Перевозка грузобагажа повагонными отправлениями осуществляется на основании заявления оператора вагона. Порядок подачи заявления определяется в соответствии с национальным законодательством договорного перевозчика. При предъявлении оператором вагона к перевозке одновременно нескольких вагонов, заявление подается на каждый вагон.

§ 4. Перевозчик может отказать во включении вагонов в состав поезда в связи с отсутствием технической или технологической возможности.

§ 5. Оператор вагона обязан:

- предъявлять к перевозке технически исправные вагоны;
- обеспечивать погрузку грузобагажа в вагоны, и выгрузку его из вагонов;
- при погрузке грузобагажа не допускать загрузку вагона, превышающую грузоподъемность вагона согласно трафарету на вагоне или паспорту вагона;
- не перевозить в качестве грузобагажа предметы, указанные в § 3 статьи 26 настоящего Соглашения;
- организовать сопровождение вагона в пути следования уполномоченными лицами;

оплатить перевозку грузобагажа повагонными отправлениями в соответствии с заключенными договорами.

**РАЗДЕЛ V****ПРОВОЗНЫЕ ПЛАТЕЖИ****Статья 33****Тариф. Исчисление и взыскание провозных платежей**

§ 1. Провозные платежи (стоимость билета, плацкарты, плата за перевозку багажа и грузобагажа) за перевозку пассажиров, багажа и грузобагажа исчисляются на основании применяемых тарифов.

Применяемый тариф должен содержать все данные, необходимые для исчисления провозных платежей.

Помимо провозных платежей, с пассажиров или отправителей могут взыскиваться комиссионные и другие сборы, предусмотренные национальным законодательством государства оформления проездных и перевозочных документов.

Перевозчиком должна быть предоставлена информация о порядке исчисления и взыскания провозных платежей.

Оплата провозных платежей производится наличным или безналичным способом.

§ 2. Опубликование применяемых тарифов производится в порядке, предусмотренном национальным законодательством государств Сторон ОП СМПС.

§ 3. Изменение применяемых тарифов вступает в силу в сроки, установленные Соглашением о Межгосударственном пассажирском тарифе (МГПТ) или двусторонними и многосторонними договорами по применению иного тарифа.

§ 4. Исчисление провозных платежей за перевозку пассажиров производится по тарифам, действующим в день приобретения проездных документов на дату совершения поездки, а за провоз багажа и грузобагажа – на дату их отправления.

§ 5. Провозные платежи взыскиваются с пассажира или отправителя при выдаче проездного документа или перевозочного документа за весь путь следования от станции отправления до станции назначения в валюте государства оформления.

§ 6. Стоимость сервисных услуг, в том числе комплекта постельного белья, включается в стоимость проезда.

Сервисные услуги, оказываемые пассажирам обслуживающим персоналом вагонов в пути следования, предоставляются за отдельную плату, размер которой устанавливается перевозчиком.

§ 7. Перевозчик должен применять тариф ко всем пассажирам, отправителям (получателям) багажа и грузобагажа одинаково.

§ 8. В случае неправильного применения тарифа или ошибочного определения массы багажа или грузобагажа, или обнаружения ошибок в расчете при определении провозных платежей:

- перебор подлежит возврату тому лицу, с которого он был взыскан;
- недобор может быть взыскан:

1) с пассажира – договорным перевозчиком, допустившим недобор, с дальнейшим проведением расчетов с последующими перевозчиками;

2) с отправителя багажа, грузобагажа, почты – договорным перевозчиком по платежам, им уплаченным, с дальнейшим проведением расчетов с последующими перевозчиками;

3) с получателя грузобагажа – последующим перевозчиком только по платежам, возникшим в пути следования и на станции назначения, с дальнейшим проведением расчетов с последующими перевозчиками.

## **Статья 34**

### **Возврат провозных платежей**

§ 1. Пассажир или отправитель может получить обратно уплаченные им соответствующие провозные платежи, возвратив перевозчику оригинал (дубликат) проездного/перевозочного документа. Плата за сервисные услуги, которая включена в стоимость проездного документа, возвращается пассажиру, если поездка не начиналась.

Требование на возврат платежей должно быть подтверждено вспомогательным документом о возврате места или соответствующей отметкой перевозчика на проездном/перевозочном документе. При отсутствии вспомогательного документа или отметки на проездном/перевозочном документе провозные платежи не возвращаются.

Претензии по возврату платежей принимаются перевозчиком в сроки, установленные статьей 41 настоящего Соглашения.

Возврат провозных платежей производится договорным перевозчиком в государстве оформления проездного документа.

§ 2. В случае если изменение условий договора перевозки или его расторжение произошло по вине перевозчика, пассажиру (отправителю) возвращается исчисленная по применяемому тарифу:

1) стоимость индивидуального билета и плацкарты, комиссионные и другие сборы, если пассажир отказывается начать поездку;

2) стоимость группового билета и плацкарты участников группы, отказавшихся начать поездку, комиссионные и другие сборы, если при групповой поездке отправилось неполное количество участников группы;

3) стоимость билета (индивидуального или группового) и плацкарты за непроследованное расстояние, если пассажир отказывается от дальнейшей поездки на какой-либо попутной станции;

4) разница в стоимости билета (индивидуального или группового) и плацкарты за расстояние, которое пассажир проследовал в вагоне низшего класса (типа), чем указано в проездном документе;

5) стоимость перевозки багажа и грузобагажа за непроследованное расстояние. Если сданный к перевозке багаж или грузобагаж задержан на промежуточной станции не по вине перевозчика, а таможенными органами или другими органами, то провозные платежи за перевозку багажа или грузобагажа не возвращаются на основании статьи 43 настоящего Соглашения.

§ 3. В случае если изменение условий договора перевозки или его расторжение произошло по вынужденным причинам пассажира или отправителя (в связи со смертью, болезнью, при несчастном случае), возвращается исчисленная по применяемому тарифу:

1) стоимость билета за непроследованное расстояние, кроме стоимости плацкарты, комиссионных и других сборов:

- если пассажир не смог начать или продолжить поездку и предъявил проездной документ для отметки в течение 10 суток после окончания срока действия подтверждающих документов;

- если пассажир отказался от дальнейшей поездки на попутной станции и предъявил свой проездной документ для отметки не позднее чем через 3 часа после прибытия поезда, с которым он следовал;

2) стоимость перевозки багажа и грузобагажа, кроме комиссионных и других сборов, если отправитель отказывается от перевозки до начала погрузки багажа или грузобагажа в вагон;

3) стоимость перевозки багажа за непроследованное расстояние, кроме комиссионных и других сборов, если за это расстояние возвращается также стоимость билета.

Обязанность доказывания вынужденного характера причин возлагается на пассажира, отправителя. Если вынужденный характер причин пассажиром, отправителем не доказан, перевозчик при возврате провозных платежей руководствуется § 4 настоящей статьи.

§ 4. В случае если изменение условий договора перевозки или его расторжение произошло по причинам личного характера пассажира или отправителя, возвращается исчисленная по применяемому тарифу:

1) стоимость билета и плацкарты:

- если пассажир предъявил проездной документ для отметки не позднее, чем за 24 часа (для групповых проездных документов – за 7 суток) до отправления поезда, указанного в проездном документе;

2) стоимость билета и 50 % стоимости плацкарты:

- если пассажир предъявил проездной документ для отметки в интервале от 24 часов до 6 часов (для групповых проездных документов – менее чем за 7 суток, но не позднее, чем за 3 суток) до отправления поезда;

3) стоимость билета за непроследованное расстояние, кроме стоимости плацкарты:

- если пассажир отказался начать поездку и предъявил проездной документ для отметки менее чем за 6 часов (для групповых проездных документов – менее чем за 3 суток) до отправления поезда, но не позднее чем через 1 час после отправления поезда;

- если пассажир отказался от дальнейшей поездки на попутной станции и предъявил свой проездной документ для отметки не позднее чем через 3 часа после прибытия поезда, с которым он следовал;

4) стоимость перевозки багажа и грузобагажа, если отправитель отказывается от перевозки до начала погрузки багажа или грузобагажа в вагон;

5) стоимость перевозки багажа за непроследованное расстояние, если за это расстояние возвращается стоимость билета.

§ 5. По восстановленным испорченным, разорванным, обгоревшим, подмокшим проездным документам, а также по дубликатам утраченных (украденных, утерянных) проездных документов возврат уплаченных сумм производится в соответствии с национальным законодательством государства договорного перевозчика, восстановившего проездной документ.

Возврат уплаченных сумм по дубликатам утраченных (украденных, утерянных) проездных документов, оформленных для проезда в вагоне формирования железнодорожной администрации (перевозчика) другого государства, производится договорным перевозчиком, восстановившим проездной документ, только в претензионном порядке по письменному заявлению пассажира.

§ 6. При возврате провозных платежей за проезд пассажира или за перевозку багажа или грузобагажа с пассажира или отправителя удерживаются сборы, связанные с возвратом, кроме случаев, когда возврат провозных платежей производится в соответствии § 2 настоящей статьи.

§ 7. Возврат уплаченных сумм в случаях, если пассажир возвратил свой проездной документ договорному перевозчику в государстве его оформления до начала поездки, производится (кроме случаев, предусмотренных по возврату групповых проездных документов и проездных документов, оплаченных по безналичному расчету), в соответствии с национальным законодательством государства оформления проездного документа.

В остальных случаях возврат производится в претензионном порядке по письменному заявлению пассажира или отправителя.

§ 8. Возврат уплаченных сумм по проездным документам, оформленным в одном государстве и предъявленным к возврату в другом государстве, производится в следующем порядке:

1) пассажир должен предъявить перевозчику проездные документы для передачи мест в реализацию;

2) перевозчик обязан сделать отметку о возврате мест. Пассажиру возвращается неиспользованный проездной документ и выдается вспомогательный документ АСУ «Экспресс». В случае отсутствия технической возможности выдать вспомогательный документ АСУ «Экспресс» на проездном документе ставится соответствующая отметка;

3) возврат платежей производится договорным перевозчиком государства оформления по предъявлению проездного документа с отметкой перевозчика или по предъявлению проездного и вспомогательного документов.

§ 9. В случае уменьшения численного состава группы, при котором исключается применение групповой скидки, производится возврат групповых проездных документов и оформление новых индивидуальных проездных документов с оплатой полной стоимости проезда. На первоначально оформленных групповых проездных документах проставляется соответствующая отметка. Возврат денежных средств производится в порядке, установленном настоящей статьей.

§ 10. Если по групповым проездным документам фактически проследовало менее 10 пассажиров, при предъявлении к возврату частично неиспользованного группового проездного документа возврат провозных платежей производится с удержанием суммы скидки, предоставленной при оформлении группового проездного документа.

§ 11. Возврат провозных платежей по перевозочным документам, оформленным на повагонную отправку грузобагажа в вагонах оператора, производится в претензионном порядке в соответствии со статьей 40 настоящего Соглашения.

§ 12. В случае если договор перевозки расторгнут перевозчиком в соответствии с § 5 статьи 5 настоящего Соглашения, возврат провозных платежей

производится в претензионном порядке в соответствии со статьей 40 настоящего Соглашения, если договор перевозки расторгнут в соответствии с п. 1 § 6 статьи 5 настоящего Соглашения, провозные платежи не возвращаются.

§ 13. Порядок возврата провозных платежей устанавливается национальным законодательством договорного перевозчика.

## **РАЗДЕЛ VI**

### **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕВОЗЧИКОВ**

#### **Статья 35**

##### **Общие положения ответственности перевозчика**

§ 1. Договорной перевозчик несет ответственность перед пассажиром, отправителем за неисполнение или ненадлежащее исполнение договора перевозки, выдачи багажа или грузобагажа в порядке и в пределах, установленными настоящим Соглашением.

§ 2. Перевозчик несёт ответственность за действия своих работников и других лиц, услугами которых он пользуется для выполнения договора перевозки, когда эти работники находятся при исполнении своих обязанностей.

§ 3. Каждый последующий перевозчик вступает в договор перевозки и принимает на себя возникающие по нему обязательства на условиях договора, заключенного договорным перевозчиком с пассажиром, отправителем.

§ 4. Перевозчик освобождается от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по договору перевозки, вследствие:

1) возникновения обстоятельств, которые перевозчик не мог предотвратить и устранение которых от него не зависело;

2) действий пассажира, отправителя багажа или грузобагажа, а также сопровождающего грузобагаж (в соответствии с пунктом 4 § 1 статьи 26), повлекших причинение вреда;

3) действий третьих лиц, которые перевозчик, несмотря на применение всех мер предосторожности, не смог избежать или предотвратить их последствия;

4) нарушения пассажиром, отправителем или получателем паспортно-административных, таможенных, санитарных, ветеринарных и иных правил, установленных при проезде железнодорожным транспортом в международном сообщении.

#### **Статья 36**

##### **Ответственность перевозчика за вред, причиненный жизни или здоровью пассажира**

§ 1. Перевозчик несет ответственность за вред, причиненный жизни или здоровью пассажира, в течение времени нахождения в поезде, а также в период посадки в поезд и высадки из поезда.

§ 2. Ответственность в случае причинения вреда жизни или здоровью пассажира несет перевозчик, осуществлявший перевозку в момент причинения вреда.

§ 3. Порядок и размер возмещения за вред, причиненный жизни и здоровью пассажира, определяются в соответствии с национальным законодательством государства, на территории которого причинен вред.

### **С т а т ь я 37**

#### **Ответственность за просрочку в доставке багажа и грузобагажа**

§ 1. Перевозчик несет ответственность перед отправителем за несоблюдение сроков доставки багажа и грузобагажа, установленных статьями 23 и 30 настоящего Соглашения.

§ 2. За каждые сутки просрочки сверх срока доставки багажа и грузобагажа, установленного статьями 23 и 30 настоящего Соглашения, перевозчик возмещает отправителю:

1) багажа - в размере 5% провозной платы. Сумма возмещения не должна превышать 50% провозной платы;

2) грузобагажа - в размере 1,5% провозной платы. Сумма возмещения не должна превышать 30% провозной платы.

Возмещение за просрочку срока доставки уплачивается только в том случае, если не был соблюден общий срок доставки.

§ 3. В случае выплаты суммы возмещения за полную утрату багажа или грузобагажа возмещение, предусмотренное в § 2 настоящей статьи, не выплачивается.

При частичной утрате багажа или грузобагажа возмещение за просрочку в доставке, если она имела место, подлежит уплате за неутраченную часть багажа или грузобагажа.

При повреждении багажа или грузобагажа возмещение за просрочку в доставке, если она имела место, прибавляется к сумме возмещения, предусмотренного в статье 38 настоящего Соглашения.

§ 4. Общая сумма возмещения, предусмотренного в § 2 настоящей статьи, не может быть больше общей суммы возмещения, которая подлежала бы уплате при полной утрате багажа или грузобагажа.

§ 5. Перевозчик освобождается от ответственности за невыполнение срока доставки багажа и/или товаробагажа вследствие:

1. заносов, наводнений, обвалов и других стихийных явлений – до момента восстановления движения, но не более чем на 30 дней;

2. при наличии других, не зависящих от перевозчика обстоятельств, вызвавших приостановку или замедление движения.

### **С т а т ь я 38**

#### **Ответственность за полную или частичную утрату, повреждение багажа и грузобагажа**

§ 1. Перевозчик несет ответственность за полную или частичную утрату, повреждение багажа или грузобагажа.

§ 2. Перевозчик освобождается от ответственности за полную или частичную утрату, повреждение багажа или грузобагажа, если они произошли по одной из следующих причин:

1) вследствие особых естественных свойств багажа или грузобагажа, вызвавших его поломку, ржавчину, внутреннюю порчу и тому подобные последствия;

2) вследствие таких недостатков тары или упаковки, которые не могли быть замечены по наружному виду при приемке багажа или грузобагажа к перевозке;

3) вследствие того, что пассажир или отправитель багажа или грузобагажа сдал к перевозке запрещенные предметы под неправильным, неточным или неполным наименованием;

4) вследствие того, что багаж или грузобагаж, допускаемые к перевозке на особых условиях, были сданы к отправке под неправильным, неточным или неполным наименованием или без соблюдения требований настоящего Соглашения.

Перевозчик освобождается от ответственности за недостачу массы при полном количестве мест и исправной таре.

§ 3. Обязанность доказывания того, что утрата, порча или повреждение багажа или грузобагажа произошли по причинам, изложенным в пунктах 1 и 2 § 4 статьи 35 настоящего Соглашения и в пункте 1 § 2 настоящей статьи, возлагается на перевозчика.

§ 4. Если по обстоятельствам дела окажется, что утрата или повреждение багажа или грузобагажа могли произойти по причинам, изложенным в пунктах 2, 3 и 4 § 2 настоящей статьи, то считается, что ущерб произошел по этим причинам, пока в соответствующем случае пассажир, отправитель или получатель багажа или грузобагажа не докажет иного.

§ 5. В отношении грузобагажа, который по своим естественным свойствам подвержен убыли в массе при перевозке, перевозчик ответственен, независимо от пройденного грузобагажом расстояния, лишь за ту часть убыли в массе, которая превышает нижеследующие нормы:

1) 2 % от массы грузобагажа, сданного к перевозке в жидком, сыром или влажном состоянии;

2) 1 % для прочего сухого грузобагажа, подверженного убыли в массе при перевозках.

Указанное ограничение ответственности не имеет места, если отправителем или получателем будет доказано, что потеря массы не вызвана естественными свойствами грузобагажа.

В тех случаях, когда несколько мест грузобагажа перевозится по одному перевозочному документу, допускаемая норма убыли в массе исчисляется отдельно для каждого места, если масса отдельных мест была указана в перевозочном документе при приеме грузобагажа к перевозке.

В случаях полной утраты грузобагажа или утраты отдельных мест, никакого вычета за убыль в массе утраченных мест при исчислении возмещения не производится.

§ 6. При полной или частичной утрате багажа, сданного к перевозке без объявленной ценности, перевозчик возмещает отправителю действительную стоимость утраченного багажа или утраченной его части, не превышающую 2-х швейцарских франков за каждый недостающий килограмм массы брутто.

§ 7. При утрате багажа или грузобагажа с объявленной ценностью перевозчик уплачивает как возмещение сумму объявленной ценности.

При частичной утрате багажа или грузобагажа перевозчик уплачивает долю объявленной ценности за каждый недостающий килограмм.

§ 8. В случае повреждения багажа без объявленной ценности перевозчик должен возместить такую сумму, на которую понизилась стоимость багажа, без возмещения других убытков.

§ 9. При повреждении багажа или грузобагажа с объявленной ценностью перевозчик возмещает сумму, которая должна составлять часть объявленной ценности, соответствующую проценту понижения их ценности в результате повреждения.

§ 10. Размер возмещения, предусмотренного в § 8 и § 9 настоящей статьи, не должен превышать:

1) суммы возмещения за полную утрату, если вследствие повреждения обесценен весь багаж или грузобагаж;

2) суммы возмещения за утрату обесцененной части, если вследствие повреждения обесценена только часть багажа или грузобагажа.

§ 11. Кроме плат, предусмотренных в § 6 и § 7 настоящей статьи, подлежат возмещению уплаченные провозные платежи и другие расходы по перевозке утраченного багажа или грузобагажа или утраченной их части.

При этом расходы и убытки, не вытекающие из договора перевозки, не подлежат возмещению.

§ 12. Выплата сумм возмещений, предусмотренных настоящей статьей и возмещений, предусмотренных § 3 статьи 37 настоящего Соглашения, производится в валюте того государства, перевозчик которого производит выплату этих сумм путем пересчета суммы, указанной в перевозочном документе в швейцарских франках, в национальную валюту в соответствии с национальным законодательством.

§ 13. В случае если ответ по претензии или уплата сумм возмещения, предусмотренных настоящей статьей, последует по истечении 180-ти дней со дня заявления претензии, то на причитающуюся сумму возмещения начисляются проценты в размере 4% годовых.

Проценты начисляются по день перечисления или уплаты сумм, начиная со следующих сроков:

1) по претензиям за переборы провозных платежей - со дня взыскания перебора;

2) по всем остальным претензиям - со дня поступления претензии.

Если по претензии о возврате перебора выплата сумм произведена в срок, то проценты начисляются, начиная со дня предъявления претензии.

§ 14. Проценты на сумму возмещения по требованиям, возникшим из перевозки пассажиров, багажа и грузобагажа, предъявляемым перевозчиками к пассажирам, отправителям или получателям грузобагажа, уплачиваются последними в тех же размерах и в сроки, которые указаны в § 13 настоящей статьи.

## **РАЗДЕЛ VII**

### **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПАССАЖИРА, ОТПРАВИТЕЛЯ И ПОЛУЧАТЕЛЯ**

#### **Статья 39**

§ 1. Пассажир, отправитель, получатель несет ответственность за вред, причиненный перевозчику при проезде и/или перевозке багажа, грузобагажа в международном железнодорожном сообщении вследствие несоблюдения своих обязательств, установленных настоящим Соглашением, либо при нанесении вреда перевозимыми предметами или животными и обязан возместить понесенный перевозчиком ущерб, в том числе перед оператором вагонов и (или) третьими лицами.

§ 2. Пассажир или отправитель освобождается от ответственности, если докажет, что вред был нанесен по причине обстоятельств, которых он не мог избежать и последствия которых не мог предотвратить, несмотря на все принятые меры предосторожности, требуемые от пассажира или отправителя, осознающего свою ответственность.

## **РАЗДЕЛ VIII**

### **ПРЕТЕНЗИИ**

#### **Статья 40**

##### **Претензии**

§ 1. Право предъявления претензий, основанных на договоре перевозки, принадлежит пассажиру, отправителю, получателю или уполномоченному ими лицу.

Претензии на сумму эквивалентную менее 1,5 швейцарских франков по одному проездному документу или по одной отправке багажа или грузобагажа не подлежат предъявлению.

§ 2. Претензии пассажиров, основанные на проездных документах, должны быть заявлены договорному перевозчику.

Претензии о выплате компенсации за причинение вреда жизни или здоровью пассажира предъявляется к одному из перевозчиков, участвующих в перевозке согласно договору перевозки.

Претензии по перевозке багажа и грузобагажа предъявляются договорному перевозчику, либо перевозчику, выдавшему багаж, грузобагаж.

§ 3. Право предъявления претензии от имени пассажира, отправителя, или получателя должно быть подтверждено доверенностью этих лиц.

Доверенность должна соответствовать требованиям национального законодательства государства местонахождения перевозчика, которому предъявлена претензия. Эта доверенность остается у перевозчика.

§ 4. Претензии адресуются и рассматриваются организациями, приведенными в Приложении № 4 к настоящему Соглашению.

§ 5. Заявитель обязан при предъявлении претензии приложить к ней оригиналы следующих документов, обосновывающих претензию:

1) в случае требования возмещения за вред, причиненный жизни или здоровью пассажира, – проездной документ и акт о несчастном случае, составленный в соответствии с национальным законодательством государства, на территории которого причинен вред, а также документы, подтверждающие размеры фактических расходов;

2) в случае требования о возмещении платы за проезд - проездной документ, а при необходимости – и другие доказательства;

3) в случае требования о возмещении провозной платы за перевозку багажа или грузобагажа – перевозочный документ и/или другие доказательства;

4) в случае полной или частичной утраты, повреждения багажа или грузобагажа – перевозочный документ и коммерческий акт об утрате или повреждении;

5) в случае просрочки в доставке багажа или грузобагажа – перевозочный документ и/или другие доказательства;

6) в случаях неправильного применения тарифа, ошибочного определения массы, обнаружения ошибок в расчете при определении провозных платежей, повлекших перебор, – проездной документ или перевозочный документ.

Документы, выданные перевозчиком пассажиру, отправителю и получателю прикладываются в подлинниках.

§ 6. Перевозчик обязан в 180–дневный срок со дня заявления претензии, подтвержденного почтовым штемпелем или распиской в получении претензии, рассмотреть претензию, дать ответ заявителю претензии, и при полном или частичном признании ее, уплатить ему причитающееся возмещение.

§ 7. Перевозчик, сообщая заявителю претензии о частичном или полном отклонении его претензии, обязаны сообщить основание отклонения претензии и одновременно возвратить документы, приложенные к претензии.

## **Статья 41**

### **Претензионная давность по договору перевозки**

§ 1. Претензии принимаются перевозчиками в течение 180 календарных дней, за исключением претензий о просрочке в доставке багажа или грузобагажа, для предъявления которых установлен 30-дневный срок давности.

Претензии, принимаемые в случаях причинения вреда жизни и здоровью пассажира, не имеют срока давности.

§ 2. Указанные в § 1 настоящей статьи сроки исчисляются:

1) по требованиям о возврате провозных платежей или переборов – со дня выдачи проездных документов, перевозочных документов;

2) по возмещению за повреждение или частичную утрату, а также за просрочку в доставке багажа или грузобагажа – со дня выдачи багажа или грузобагажа;

3) по возмещению за полную утрату багажа – по истечении 10 дней, а за полную утрату грузобагажа – по истечении 20 дней окончания срока доставки, исчисленного согласно статьям 23 и 30 настоящего Соглашения;

4) по выплате суммы, оставшейся от реализации багажа или грузобагажа – со дня их реализации;

5) во всех остальных случаях – со дня установления обстоятельства, послужившего основанием для предъявления претензии.

Дата начала течения срока давности в срок не включается.

§ 3. Предъявление пассажиром, отправителем или получателем грузобагажа письменной претензии в соответствии со статьей 40 настоящего Соглашения перевозчику, а также предъявление письменных требований перевозчика к пассажирам, отправителям и получателям грузобагажа приостанавливает течение срока давности.

Течение срока давности продолжается с того дня, когда претензия отклонена полностью или частично или оставлена без ответа по истечении срока, установленного § 7 статьи 40 настоящего Соглашения.

Представление доказательств о поступлении претензии или об ответе на нее и о возвращении документов возлагается на сторону, ссылающуюся на эти факты.

Повторные претензии, содержащие ранее предъявленные требования, не приостанавливают течения срока исковой давности.

## **Р А З Д Е Л IX**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **С т а т ь я 42**

#### **Служебная инструкция к ОП СМПС**

В целях осуществления процесса, связанного с перевозкой пассажиров, багажа и грузобагажа, следованием служебно-технических, специальных и почтовых вагонов, перевозчики руководствуются Служебной инструкцией (Приложение 2 к ОП СМПС).

Служебная инструкция не регулирует взаимоотношения между пассажирами, отправителями и получателями багажа и грузобагажа, с одной стороны, перевозчиками – с другой стороны.

#### **С т а т ь я 43**

#### **Таможенные и другие правила**

Пассажир, отправитель и получатель багажа или грузобагажа обязаны соблюдать паспортно–административные (в том числе визовые), таможенные и другие правила, установленные при проезде железнодорожным транспортом в международном сообщении, как в отношении себя, так и в отношении своей ручной клади, багажа, грузобагажа и перевозимых комнатных животных (собак, кошек, птиц). Перевозчик не вправе контролировать соблюдение указанных правил, за исключением установленных международными соглашениями в области железнодорожного транспорта, и не несет ответственности за невыполнение этих правил пассажиром, отправителем и получателем багажа или грузобагажа.

**Статья 44**  
**Применение национального законодательства**

При отсутствии в Соглашении необходимых положений применяются нормы национального законодательства сторон ОП СМПС.

**ТИПЫ ВАГОНОВ И КЛАССЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ В ПОЕЗДАХ,  
КУРСИРУЮЩИХ В МЕЖДУНАРОДНОМ СООБЩЕНИИ\***

Тип вагона	Класс обслуживания	Наличие в вагоне установки кондиционирования воздуха (УКВ)	Наличие в вагоне экологически чистого туалетного комплекса (ЭЧТК)	Примечание
<b>Люкс (М)</b>	1А	да	да	выкуп купе целиком
	1И	да	да	выкуп купе целиком
	1М	да	да	выкуп купе целиком
	1Г	да	да	с продажей отдельных мест
	1Н			вагон-салон
<b>СВ (Л)</b>	1Е	да	да	выкуп купе целиком
	1Б	да	да	
	1Э	да	да	
	1Т	да	да	провоз животных запрещен
	1Ф	да	да	
	1Х	да	да	провоз животных запрещен
	1У	да	да	
	1Л	да	нет	
<b>Купе (К)</b>	2Б	да	да	
	2Ф	да	да	
	2Х	да	да	провоз животных запрещен
	2Э	да	да	
	2Т	да	да	провоз животных запрещен
	2К	да	да	
	2Ш	да	да	провоз животных запрещен
	2У	да	нет	
	2Н	нет	да	
	2Л	нет	нет	
	2Д	да	да	
<b>Плацкарт (П)</b>	3П	да	да	
	3Б	да	да	
	3Д	да	нет	
	3Т	да	нет	провоз животных запрещен
	3У	нет	нет	

	3Л	нет	нет	провоз животных запрещен
	3Э	да	да	провоз животных запрещен
<b>Вагон с местами для сидения (С)</b>	1В	да	да	отсек из 2-х мест целиком
	1Р	да	да	провоз животных запрещен
	1Ж	да	да	
	2Ж	да	да	
	2С	да	да	провоз животных запрещен
	2В	да	нет	
	2Е	да	нет	провоз животных запрещен
	2Ю	да	да	
	2Р	да	да	провоз животных запрещен
	3Ж	нет	нет	
	3С	нет	нет	провоз животных запрещен
<b>Общий вагон (О)</b>	3Р	да	да	
	3О	нет	нет	
	3В	нет	нет	без номеров мест

---

*\*Классы обслуживания, используемые в АСУ «Экспресс»*

**СПИСОК ПРЕДМЕТОВ, СОСТАВЛЯЮЩИХ  
МОНОПОЛИЮ ПОЧТОВОГО ВЕДОМСТВА**

К предметам, составляющим монополию почтового ведомства государств, относятся:

**в Республике Беларусь:** почтовые отправления – отправления письменной корреспонденции, посылки, специальные отправления, денежные переводы;

**в Республике Казахстан:**  
все виды писем, карточек и бандеролей;

**в Киргизской Республике:**  
письменная корреспонденция, периодические издания, посылки;

**в Латвийской Республике:**  
все виды письменной корреспонденции, денежных переводов и почтовых посылок;

**в Литовской Республике:**  
все виды письменной корреспонденции, денежных переводов и почтовых посылок;

**в Российской Федерации:**  
все виды письменной корреспонденции, денежных переводов и почтовых посылок;

**в Республике Таджикистан:**  
все виды письменной корреспонденции, денежных переводов и почтовых посылок;

**в Туркменистане:**  
все виды письменной корреспонденции, денежных переводов и почтовых посылок;

**в Украине:**  
простые письма массой до 50 грамм и простые почтовые открытки;

**в Эстонской Республике:**  
все виды письменной корреспонденции, денежных переводов и почтовых посылок.

Приложение № 3  
(к статьям 20, 27  
Соглашения)

Номер перевозочного документа \_\_\_\_\_  
(заполняется багажным кассиром)

**ЗАЯВЛЕНИЕ**  
**на отправление багажа, грузобагажа в/через Литовскую Республику**  
(заполняется пассажиром или отправителем)

1. Начальнику \_\_\_\_\_ багажного отделения перевозчика  
\_\_\_\_\_ (сокращённое наименование перевозчика)

Прошу принять для перевозки багаж, грузобагаж (нужное подчеркнуть)

**Сведения об отправляемом багаже (грузобагаже)**

2. Станция и государства отправления \_\_\_\_\_

3. Станция и государства назначения \_\_\_\_\_

4. Номер проездного документа \_\_\_\_\_  
(заполняется в случае отправления багажа)

5. Пассажир или отправитель и его адрес \_\_\_\_\_

(Ф.И.О. пассажира или наименование отправителя, его адрес с указанием почтового индекса, при наличии – № контактного телефона)

6. Получатель и его адрес \_\_\_\_\_

(Ф.И.О. пассажира или наименование получателя, его адрес с указанием почтового индекса, при наличии – № контактного телефона)

7. Способ уведомления пассажира или получателя \_\_\_\_\_  
(телеграф, почта и дополнительно телефон)

8. Объявленная ценность багажа, грузобагажа (в рублях) \_\_\_\_\_

9.

№ п/п	Наименование перевозимого багажа/грузобагажа	Род упаковки	Код ГНГ	Кол-во мест	Вес брутто/нетто кг	Фактурная стоимость, руб.	Сопроводительные документы
1	2	3	4	5	6	7	8

Итого:				xxx	xxx/xxx	xxx	

В отправленном мною багаже (грузобагаже) отсутствуют: огнеопасные, легковоспламеняющиеся, самовозгорающиеся, взрывчатые, радиоактивные, за исключением случаев перевозки грузобагажом, едкие, наркотические и отравляющие вещества, огнестрельное оружие, боевые припасы, а также вещества, которые могут причинить вред багажу (грузобагажу) других пассажиров (отправителей) или участникам перевозочного процесса; предметы, которые могут внести инфекцию или обладающие зловонным запахом; золото, серебро, платина и изделия из них, ценные бумаги и документы, деньги металлические и бумажные, настоящий жемчуг, драгоценные камни и другие драгоценности; предметы искусства (картины, статуи, художественные изделия), за исключением случаев перевозки грузобагажом; животные, за исключением комнатных животных (собак, кошек, птиц) в клетках или в другой соответствующей таре, если это не запрещается ветеринарными правилами; предметы, составляющие монополию почтового ведомства хотя бы одного из государств, перевозчики которых участвуют в перевозке; скоропортящиеся продукты, следующие с перегрузкой.

На вещи, предметы, товары и т.п., перевозимые в составе багажа (грузобагажа) и подлежащие надзору со стороны органов пограничного, таможенного, ветеринарного, фитосанитарного контроля, оформлена необходимая разрешительная документация, информация о которой указана мною в графе «сопроводительные документы».

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. \_\_\_\_\_  
(подпись пассажира или отправителя с расшифровкой Ф.И.О.)

**Примечание:** заявление заполняется печатными буквами на русском языке в 2-х экземплярах – первый экземпляр остается в делах перевозчика станции отправления, второй экземпляр следует в вагоне вместе с перевозочным документом и другими сопроводительными документами.

**ПЕРЕЧЕНЬ АДРЕСОВ ОРГАНИЗАЦИЙ,  
РАССМАТРИВАЮЩИХ ПРЕТЕНЗИИ ПО ПЕРЕВОЗКАМ  
ПАССАЖИРОВ, БАГАЖА И ГРУЗОБАГАЖА  
В МЕЖДУНАРОДНОМ СООБЩЕНИИ:**

Азербайджанской Республики	AZ1010, город Баку, ул.Д.Алиевой, 230, Закрытое Акционерное Общество «Азербайджанские железные дороги» Департамент Пассажирских Перевозок.
Республики Армении	0005 Республика Армения, г. Ереван, Проспект Тиграна Меца–50, ЗАО «Южно–Кавказская железная дорога» Дирекция пассажирских перевозок, тел.:(+37410) 51–18–16, (+37410) 51–19–12, факс: (+37410) 51–19–83, тел. ж/д: 33–90,34–91, Эл. почта: ghalechyan@arway.am
Республики Беларусь	Государственное объединение «Белорусская железная дорога» – 220030, г. Минск, ул. Ленина, 17
Грузии	380012, г. Тбилиси, пр. Царицы Тамары, 15 АО «Грузинская железная дорога»
Республики Казахстан	010000, г.Астана, улица Кунаева, 6 – «Национальная компания «Казахстан темир жолы» АО «Пассажирские перевозки» Служба по организации продажи проездных документов. Тел.+7 (717) 600–205, 600–244
Киргизской Республики	1.Отдел контроля за перевозочным процессом Финансового департамента ГП «НК «Кыргыз темир жолу» (Адрес: 720009, Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Льва Толстого, № 83). 2. Филиал ГП «НК «Кыргыз темир жолу» по обслуживанию пассажиров (Адрес: 720005, Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Льва Толстого, № 3–а).
Латвийской Республики	Претензии адресуются и рассматриваются о возврате плат за проезд пассажиров, о возмещении за полную или частичную утрату или повреждение багажа и грузобагажа, за просрочку доставки багажа – отдел международных пассажирских перевозок ООО «LDZ Cargo» ГАО «Латвийской железной дороги»: ул. Дзирnavу 147, к – 1, Рига, Латвия, LV–1050
Литовской Республики	возврат плат за проезд пассажиров, о возмещении за полную и частичную утрату или повреждение багажа и грузобагажа: ЗАО «LG KELEIVIAMS» Литовская Республика, lt–03603, г. Вильнюс, ул. Миндауго 12. Тел: 370 5 269 3265, E–mail: lgkeleiviams@litrail.lt
Республики Молдовы	МД 2012, г. Кишинев, ул. Влайку Пыркэлаб, 48 ГП «Железная дорога Молдовы», Служба пассажирских перевозок, тел/факс + 373 22–83–42–04 (49–29), e–mail: cfm@railway.md.
Российской Федерации	Претензии по взаиморасчетам:

	<p>107174, г. Москва, Новая Басманная, 2, а/я №28, Центр расчетов за международные железнодорожные перевозки «Желдоррасчет» – структурное подразделение ОАО «РЖД».</p> <p>Претензии пассажиров, отправителей или получателей багажа или грузобагажа по их обслуживанию:</p> <p>105066 г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, стр. 11, Дирекция скоростного сообщения – филиал ОАО «РЖД».</p> <p>107078, г. Москва, ул. Маши Порываевой, д.34, АО «Федеральная пассажирская компания».</p> <p>693000, г. Южно–Сахалинск, ул. Вокзальная, д.52, АО «Пассажирская компания «Сахалин».</p>
Республики Таджикистан	734012, г. Душанбе, ул. Кутби Киrom 1, Унитарное предприятие пассажирских перевозок ГУП «Рохиохани Тоҷикистон». Тел/факс (992)–3772–21–09–95; (992)–3772–27–10–53; ж/д 26–09; E–mail: uppp.guprot@mail.ru; tajrwvc@rs.tj
Туркменистана	744007, г. Ашгабад, Арчабил шаёлы, 100 Агентство «Туркменские железные дороги» Управление грузовых перевозок и логистики.
Республики Узбекистан	АО «Узжелдорпасс»: ул. Туркистон, 7, г. Ташкент, Узбекистан, 100015, факс: 237–86–36, жд. 4–16–36, тел.: 299–71–84, 299–92–31, жд. 3–71–84, 4–72–31(приемная), 4–76–35 (директор); e–mail: uzjeldpass@mail.ru
Украины	03049, г. Киев, ул. Уманская, 5, Филиал «Единый расчетный центр железнодорожных перевозок» АО «Украинская железная дорога».
Эстонской Республики	Претензии адресуются: АО Эстонская железная дорога, Теллискиви 60/2, 15073 Таллинн, Эстония (AS Eesti Raudtee, Telliskivi 60/2, Tallinn 15073, Estonia). Претензии рассматривает: АО GoRail, Тоомпуистеез 37, 10133 Таллинн, Эстония (AS GoRail, Toompuiestee 37, Tallinn, Estonia).